

# 上海外国语大学

## 科研简报



2012年第4期（总第06期）

上海外国语大学科研处 主办

2012年12月

### ➔ 曹德明校长：狠抓质量 突出特色 优化管理 坚持内涵发展

9月13日，新学年首次党政联席会议在虹口校区召开。学校党委书记吴友富、校长曹德明在会上总结了前一阶段学校各项工作，部署了本学期重点工作……

### ➔ 第四届外语院校繁荣发展哲学社会科学高层论坛暨全国外语院校科研管理协会年会在我校举行

12月8日，第四届外语院校繁荣发展哲学社会科学高层论坛暨全国外语院校科研管理协会年会在我校召开。本次会议的主题是……

### ➔ 教育部区域和国别研究人才培养工作座谈会在我校召开

2012年11月14日，由教育部国际合作与交流司、国家留学基金管理委员会秘书处联合主办，我校承办的区域和国别研究人才培养工作座谈会在我校虹口校区会议中心召开……

### ➔ 我校获批新设政治学博士后科研流动站

2012年8月29日，我校获批新设政治学博士后科研流动站（人社部发〔2012〕48号文）……

### ➔ 我校第十一届优秀科研成果学术奖获奖名单公布

根据相关管理办法和条例，经过校外专家评审及校科研工作咨询小组审议，现将我校第十一届优秀科研成果学术奖获奖名单公布如下……

## 本期目录

科研要闻资讯.....	- 1 -
曹德明校长：狠抓质量 突出特色 优化管理 坚持内涵发展 .....	- 1 -
我校青年骨干教师“国内访问学者”工作交流会召开 .....	- 2 -
曹德明校长率团出席赛格德大学孔子学院揭牌仪式 .....	- 2 -
教育部区域和国别研究人才培养工作座谈会在我校召开 .....	- 3 -
教育部国际司区域和国别研究培育基地欧盟研究“五年规划”(2013-2017)草案工作会议在我校成功召开 .....	- 4 -
我校师生参加上海市科学道德和学风建设集中宣讲报告会 .....	- 5 -
第四届外语院校繁荣发展哲学社会科学高层论坛暨全国外语院校科研管理协会年会在我校举行 .....	- 6 -
科研项目进展.....	- 8 -
2012 年度我校 41 项校级一般科研项目审批立项 .....	- 8 -
我校获得 4 项上海市教委体育科研课题 .....	- 9 -
学术成果荣誉.....	- 10 -
《环球时报》发表刘中民教授关于中日关系的评论文章 .....	- 10 -
朱杰进副研究员获中国博士后科学基金第五批特别资助 .....	- 10 -
我校王丹等 4 位研究生获 2012 年度“上海发展研究奖学金” .....	- 10 -
我校三教师专著荣获上汽基金会著作及资助出版类奖 .....	- 11 -
美国智库和中国权威报纸刊登吴瑛老师研究成果 .....	- 11 -
外教社、钱德生同志在第二届优秀图书奖和高校出版人物奖评选活动中获佳绩 .....	- 11 -
我校硕士研究生获“2012 年上海市研究生学术论坛”奖项 .....	- 13 -
新闻学院相德宝老师获博士后科学基金面上资助 .....	- 13 -
我校第十一届优秀科研成果学术奖获奖名单公布 .....	- 13 -
陆经生教授接受西班牙教育部《RedELE》杂志采访 .....	- 14 -
《阿拉伯世界研究》入选人大“复印报刊资料”重要转载来源期刊 .....	- 14 -
学科人才建设.....	- 15 -
我校获批新设政治学博士后科研流动站 .....	- 15 -
中阿合作论坛研究中心理事会在我校成立 .....	- 15 -
朱杰进副研究员获上海市人才发展资金资助 .....	- 15 -
俄罗斯科学院院士受聘俄罗斯研究中心名誉学术委员 .....	- 16 -
中东所教授入选中国亚非学会、中国中东学会理事会成员 .....	- 16 -
文学研究院召开中国古代文学硕士点学科建设专家座谈会 .....	- 17 -
王有勇教授入选“2012 年上海领军人才” .....	- 17 -
学术会议交流.....	- 18 -
“历史语境中的当代德语文学”学术研讨会在我校举行 .....	- 18 -
语言研究院学生参加第九届生成语言学理论学术研讨会 .....	- 19 -
中国外语战略研究中心近期两次代表中国参加国际活动 .....	- 19 -
俄语系 6 名师生参加第六届全国俄语翻译教学与研究研讨会 .....	- 20 -
第二届全国法语专业院长/系主任高级论坛圆满落幕 .....	- 20 -
西方语系陈芷副教授赴哥斯达黎加讲授中国传统文化 .....	- 21 -
高翻学院与彼得堡高翻联合举办学术研讨会 .....	- 21 -
我校乔国强教授应邀在英美讲学 .....	- 21 -

金基石教授等参加全国 2012 外国语言文学及亚非语言文学博士后论坛 .....	22 -
上海市社会科学届第十届学术年会国际专场在我校举行 .....	22 -
我校研究生赴复旦大学参加校际博士生学术论坛 .....	24 -
王静副书记参加欧洲议会国际会议并成功访问欧盟总部 .....	25 -
马丽蓉教授应邀参加中土国际高层论坛 .....	25 -
贺云老师率团参加第十届全国国际商务英语研讨会 .....	25 -
虞建华教授参加全国美国文学研究会第十六届年会 .....	26 -
曹德明校长出席全国法语年会 .....	26 -
章玉贵老师参加市决策咨询委员会专家咨询会 .....	27 -
梅德明教授在海南做语言战略报告 .....	28 -
我校师生参加第五届“浦江创新论坛” .....	28 -
于朝晖教授出席卡内基伦理与国际事务全球学者年会 .....	29 -
中国阿拉伯文学研究会理事会议暨 2012 年度学术研讨会在我校成功召开 .....	29 -
马丽蓉教授应邀为北二外师生作学术报告 .....	30 -
我校与复旦联合举办“全国第三届国际政治经济学论坛” .....	30 -
俄罗斯获奖青年作家代表团访问我校 .....	32 -
王有勇教授、武心波教授参加市社联第十届学术年会 .....	32 -
文学研究院周敏副教授在上海市青年学者论坛作主旨发言 .....	33 -
学术讲座论坛 .....	34 -
复旦大学唐朱昌教授来俄罗斯研究中心举行讲座 .....	34 -
俄著名学者 B.A. 克列缅纽克与俄罗斯研究中心学者座谈 .....	34 -
联合国资深笔译专家王焕方先生来高翻学院讲学 .....	35 -
资深媒体人连清川谈“美国大选技术派” .....	35 -
复旦大学高蒙河教授讲述好玩的“考古那些事” .....	36 -
香港城市大学潘海华教授谈“‘把’字句的跨语言视角研究” .....	37 -
意大利文化处参赞出席我校意大利语文化周 .....	38 -
《新闻大学》主编黄芝晓教授来我校讲座 .....	38 -
陆蓉之女士谈“21 世纪动漫中的美学” .....	39 -
校友何健、周瑜为“上外美国大选双语报道团”做讲座 .....	41 -
北大教授乔晓春谈“中国社会科学，离科学还有多远？” .....	41 -
滕祖龙教授：四年一度夺世界眼球的驴象博弈 .....	42 -
市委宣传部苏蓉娟处长谈“新媒体发展与互联网管理工作” .....	42 -
朝鲜科学院院士金荣晃教授来访 .....	44 -
汪卫华副教授做科学道德与学风建设主题报告 .....	44 -

## 科研要闻资讯

### 曹德明校长：狠抓质量 突出特色 优化管理 坚持内涵发展

9 月 13 日，新学年首次党政联席会议在虹口校区召开。学校党委书记吴友富、校长曹德明在会上总结了前一阶段学校各项工作，部署了本学期重点工作。

曹德明强调，大学教育育人为本，教学为核，本科为基，学科为要。人才培养质量是学校生命线，特色人才的培养需要优势学科的支撑。要下大力气巩固我校人才培养特别是本科生的培养特色，牢牢树立教学在整个学校工作中的中心地位，切实不断提高教学质量，提升人才培养质量。出色的外语能力和外语水平是我校所有专业学生的竞争优势，高层次高水平的外语教学和学术研究是我校的核心特色，要毫不动摇地坚持和强化各专业本科生的外语教学，毫不动摇地坚持和强化我校语言文学类学科的固有优势，毫不动摇地坚持和强化人才培养和教学的中心地位。不断完善人才培养方案，全面整合校内外资源，努力提升通识教育课程的品质；本学期开始启动制订“卓越人才培养计划”，结合学校特色、学科优势与现有校级特色人才培养平台，把握人才培养规律，构建更加全面、系统的高端人才与拔尖人才培养体系。逐步提高学生海外交流比例，提高海外交流的层次和水平，设立海外留学基金。进一步抓好国家、市、校三级“本科教学工程”项目建设工作；在实施“教学工作六环节”的基础上，进一步加强教学规范，不断完善学生评教体系，提高课堂授课质量；进一步健全教授为本科生尤其是低年级本科生授课的制度；采取有效措施，大力提高学位论文质量；出台《本科教学质量年度报告》。

曹德明指出，以提升师德、师风和师能为目标，切实加强教师队伍建设。要加强师德师风建设，教师要以本科教学为本职工作重中之重，特别要重视和加强青年教师的思想政治工作；教师的职业能力、教学能力的高低，直接涉及到教师的教学效果和育人水平，依托教师发展中心，充分发挥学校多语种、多学科等优势，逐步实施教师发展多元化分类管理和指导培训，加强校内不同类型教师互助交流；大力推进研讨式、案例式教学和探究式、合作式学习以及教学手段的创新，提升教师专业水平和教学能力。改进完善教师团队建设规章制度，要切实做好青年教师（团队）培育及考核工作。积极打造结构合理的国际化师资队伍，深化教师海外研修制度，加强人才引进的力度，通过人才引进带动团队建设、课程建设和能力建设。

曹德明要求，不断推进改革，努力提高管理水平。管理为育人服务，通过优化管理促进办学效益的提升。特别要改进科研管理，及时了解各院系的科研规划与科研需求，掌握最新科研动态，由被动管理向主动服务转变；进一步加强对科研项目的监督、检查，探索建立相关制度；充分发挥科研工作咨询小组的决策咨询作用；力争实现校级重大科研项目、一般科研项目申报工作和科研工作量统计工作的网络化管理；修订完善科研管理办法。要全面加强预算管理，根据“量入为出、统筹兼顾、保障重点、收支平衡”的原则完善预算管理方案，制定学校《预算管理办法》；进一步加强审计工作。

会上，曹德明还就教育部直属高校工作咨询委员会第二十二次全体会议、上海市高校党政负责人会议精神进行了通报。各部门、各院系党政负责人，民主党派主委等参加了党政联席会。

（党委宣传部）

## 我校青年骨干教师“国内访问学者”工作交流会召开

9 月 14 日, 我校青年骨干教师“国内访问学者”工作交流会在会议中心日本厅召开。出席会议的人员有我校 2011 年、2012 年入选上海市高校青年骨干教师“国内访问学者”计划的教师, 校教务处李基安处长、学科办王志强主任、财务处黄萍处长、科研处毛文伟副处长及人事处吴慧副处长等职能部门领导。

受人事处孙信伟处长委托, 人事处吴慧副处长主持会议并通报了 2012 年我校入选上海市高校青年骨干教师“国内访问学者”计划的三位教师名单, 他们分别是新闻学院副教授李美、社科部副教授忻华及国际交流学院讲师李璞, 他们即将于今年 9 月赴华东师范大学、复旦大学开展为期一年的访学研修工作。

会上, 2011 年首批访学结束的社科部于新娟、传媒学院胡光及新闻学院蔡君梅老师分别做了交流发言。他们于 2011 年 9 月赴复旦大学、华东师范大学等国内知名 985 大学, 师从知名专家学者从事各专业学科前沿领域的研究。访学期间, 他们以各种形式积极参与所在高校的教学科研活动, 除了旁听指导老师的专业课程, 还参加了一系列学术讲座, 并积极参加学术会议, 提交会议论文; 在课题申报和研究方面, 与合作导师在现有研究基础上积极申报国家和上海市的社科基金项目, 成功申报了 2012 年上海市相关研究课题, 经导师悉心指导撰写并发表学术论文等。

会上, 2012 年入选上海市高校青年骨干教师“国内访问学者”计划的三位教师李美、忻华和李璞也分别交流了各自的访学计划。他们纷纷表示, 感谢学校提供“青年骨干教师国内访学”这样一个平台, 这将有利于我校青年教师走出去, 充分利用复旦大学和华东师范大学等 985 知名高校的各类学术资源, 通过参与 985 高校知名专家的学术研究活动, 突破自身学科发展瓶颈, 加强校际交流与合作, 提升教学科研水平。

在听取了青年教师的交流发言后, 教务处、学科办和科研处的领导对国内访学工作的成效给予了高度肯定, 并提出了期望和要求。他们指出, 访学工作对于教师个人成长和学校师资队伍建设和具有十分重要的意义。随着我校 6 个上海市一流学科申报成功, 学校“十二五”规划和国际化教育战略的进一步实施, 青年骨干教师恰逢其时, 应努力做到将个人的学术兴趣、选题与所在学科发展思路紧密结合, 制定访学计划; 访学工作要对接学校与学科发展战略, 要将个人发展、学科发展与学校的发展紧密结合; 加强与指导老师、知名教授的交流, 并为之保持长期密切的合作。他们强调, 学科建设重在交叉融合与协同创新, 青年教师要善于以开放的心态吸收新的知识、方法和理论, 充分利用 985 高校的优势资源, 拓展学术研究视野, 积极参与访学所在学校的团队研究。

高校青年骨干教师“国内访问学者”计划是“高等学校高层次创造性人才计划”的重要组成部分, 是充分利用国内优质资源培养青年骨干教师的重要途径, 对于创新高校师资培养、打造青年骨干精英意义重大。高校青年骨干教师“国内访问学者”计划的实施, 是我校青年骨干教师走出校门的第一步, 是贯彻我校“走出去”战略的体现, 开拓了青年骨干教师的学术眼界, 促进了其教学科研能力的提高, 进一步推动了我校与 985 兄弟院校在人才培养、师资共建等方面的深层次合作。

(人事处)

## 曹德明校长率团出席赛格德大学孔子学院揭牌仪式

2012 年 10 月 10 日, 曹德明校长率代表团访问了匈牙利赛格德大学, 并出席了我校与该合作新建的赛格德大学孔子学院的揭牌仪式。此次出访的我校代表团成员还有对外合作交流处处长张红玲教授、国际文化交流学院副院长葛起超和西方语系唐建民教授。

10 日上午,曹校长一行来到美丽的赛格德大学,受到了大学校领导的热情接待。赛格德大学校长萨博教授首先致欢迎辞,介绍了赛格德大学的悠久历史和学科优势,表达了与我校进一步合作的意愿。曹校长向对方介绍了我校的主要情况之后,对可加强合作的方向与领域提出了自己的建议。曹校长还与该校负责国际事务与交流的副校长、人文学院院长就两校间开展学生交流及专业建设合作交换了意见。

当天下午四时,赛格德大学孔子学院揭牌仪式隆重举行,曹校长率代表团参加。近 150 位嘉宾出席了这次揭牌仪式,除两所大学的校领导以外,还有匈牙利国家议会副议长乌伊海依副议长,中国驻匈牙利大使馆高建大使,匈牙利政府和赛格德市政府官员,中匈两国企业界代表和一些教育机构代表。

在揭牌仪式上,曹德明校长应邀致辞。他首先感谢了两国政府、上海市和赛格德市政府以及中国国家汉办对赛格德大学孔子学院筹建工作的大力支持,表示上外非常重视这所新孔院的建设,派出了精兵强将,希望中匈双方的工作人员精诚合作,积极开拓,努力打造一个优秀的孔子学院,并以孔子学院为平台,推动两校间的教学、科研合作和师生交流,并为两国之间的教育、文化、经济等领域的交流合作做出积极的贡献。匈牙利乌伊海伊副议长、中国驻匈牙利大使馆高建大使、赛格德大学萨博校长也分别作了发言。

接下来,赛格德大学孔子学院中方院长张雪梅教授宣读了中国国家汉办主任、孔子学院总干事许琳女士发来的贺信。之后,曹校长同匈牙利乌伊海依副议长、中国驻匈牙利大使馆高建大使和赛格德大学校长萨博教授一起为该孔子学院揭牌。揭牌仪式还上演了匈牙利舞狮队精彩的功夫秀和古琴等中国民乐表演,在热闹喜庆的气氛中圆满结束。

揭牌仪式完毕,我校代表团参观了赛格德大学孔子学院办公室和教学设施,并与我校刚刚派赴匈牙利的三位志愿者教师亲切谈话,鼓励他们积极思考,开动脑筋,因地制宜,上好中文课,培养外国学生对中文的兴趣,促进汉语教育和中国文化在当地的传播。三位志愿者教师很受鼓舞,表示将加倍努力,不负学校期望,为赛格德大学孔子学院的发展做出自己的贡献。孔子学院中方院长张雪梅教授也陪同代表团一起参加了上述活动。

赛格德大学孔子学院由我校和匈牙利赛格德大学合作建立,是目前匈牙利的第二所孔子学院,也是我校继意大利、日本、秘鲁之后在海外建立的第四所孔子学院。

(赛格德大学孔子学院)

## 教育部区域和国别研究人才培养工作座谈会在我校召开

2012 年 11 月 14 日,由教育部国际合作与交流司、国家留学基金管理委员会秘书处联合主办,我校承办的区域和国别研究人才培养工作座谈会在我校虹口校区会议中心召开。国家留学基金管理委员会副秘书长杨新育、教育部国际司专家处处长聂瑞麟、教育部港澳台办副主任安延以及国家留学基金委欧亚非部副主任陈滔伟等教育部领导出席了座谈会。

座谈会由聂瑞麟处长主持。他介绍了本次会议召开的背景和意义,并感谢我校为会议筹备所做的工作。

曹德明校长首先致辞。曹校长表示,本次会议是在党的十八大把教育放在改善民生和加强社会建设之首、并提出推动高等教育内涵式发展的背景下召开的,很有意义。曹校长在接下来的讲话中介绍了我校国际化复合型人才培养模式的形成、完善过程和 3 个教育部区域和国别研究培育基地的发展情况。他指出我校进行区域和国别研究的最大特色在于利用多语种优势,获取第一手研究资料。我校还特别重视整合校内外研究队伍,与同行开展错位发展和错位竞争。曹校长强调,高校应以教育为本、科研为基,应积极将科研成果转化为育人成果。在社会需要大量外语类高端人才的背景下,应当整合校内和海外合作院校的资源 and 人才队

伍, 努力培养外语好、对区域和国别问题有深入研究、具有跨文化沟通能力的高层次外语人才。

国家留学基金管理委员会副秘书长杨新育在发言中对我校承办此次座谈会表示感谢。她强调, 中国作为国际政治舞台上的大国, 理应加强对区域和国别研究的力度, 这对我国储备人才、增强海外宣传和实施“走出去”战略有极为重要的意义。她简要介绍了国家留学基金委“国际区域问题研究及外语高层次人才培养项目”实施三年来的成果和存在的问题, 提出了今后五年该项目的总体规划和原则要求。她希望与会代表就提高区域和国别研究水平集思广益, 对该项目的选派办法提出具体的意见和建议, 促进整个项目的进一步发展和完善。

随后, 来自江浙沪三地的 18 所高校相关负责人就国际区域问题研究及外语高层次人才培养留学项目的选派办法展开了热烈的讨论。我校对外合作交流处处长张红玲教授作为东道主率先发言。她表示, 将留学基金委的出国留学项目与区域国别研究人才培养对接, 非常及时和必要。我校在建设现有的 3 个国别区域研究中心过程中, 深切感受到人才培养和梯队建设的重要性。区域与国别研究是一项典型的跨学科研究, 目前我国并非一门独立的学科, 只能挂靠某个学科。如果可以将有志于从事该领域学习和研究的师生送出国门深造, 一定能促进培养一批高水平的国际区域问题研究专家。她还代表我校对该出国项目的发展目标、选派对象、选派类别等内容提出了具体的意见和修改建议。

座谈会最后, 杨新育副秘书长和聂处长对与会代表献计献策表示诚挚感谢。他们表示, 主办单位会在国家留学基金管理办法总的原则框架内, 充分考虑各位代表的提议。教育部国际司和国家留学基金委两家联合组织这次会议, 目的是为各高校和机构在区域和国别研究人才培养方面更好地铺就一条道路, 希望各单位能够在人才培养机制上多动脑筋, 以发现人才、培养人才、加强各层次后备人才队伍建设为重点, 更系统地考虑今后五年的人才培养规划, 在此基础上, 再进行具体的项目设计及规划。国家留学基金委今后将采取各高校定点、定领域、定名额的申报方式, 精选优质项目。他们希望各单位能积极拓展交流渠道和合作平台, 主动争取机会, 踊跃申报, 努力开创区域和国别研究人才培养新局面。

参加座谈会的单位包括复旦大学、同济大学、上海交通大学、华东师范大学、上海外国语大学、上海财经大学、江南大学、南京农业大学、浙江大学、上海市教科院、上海师范大学、上海大学、上海对外贸易学院、上海理工大学、浙江师范大学、浙江工业大学、浙江外国语学院、中国人民大学等。我校科研处处长王有勇教授, 英国研究中心主任、英语学院院长查明建教授以及欧盟研究中心执行副主任戴启秀教授等参加了本次座谈会。

(对外合作交流处)

## **教育部国际司区域和国别研究培育基地欧盟研究“五年规划”(2013-2017)草案工作会议在我校成功召开**

2012 年 11 月 15 日, 由我校欧盟研究中心承办的教育部国际司区域和国别研究培育基地欧盟研究“五年规划”(2013-2017)草案第三次工作会议在虹口校区会议中心召开。教育部国际司专家处聂瑞麟处长, 教育部港澳台办副主任安延, 教育部国际司区域和国别研究培育基地中国人民大学欧洲问题研究中心执行副主任闫瑾教授, 匡舒啸研究员, 中国人民大学国际交流处程鑫副处长, 四川大学欧洲研究中心段峰教授, 中国欧盟研究会会长、上海社科院欧洲研究中心伍贻康教授, 华东师范大学副校长、华师大欧洲研究中心范军教授等校外欧盟研究专家学者出席了会议。欧盟研究中心主任、校长曹德明教授, 科研处处长王有勇教授, 对外交流合作处处长张红玲教授, 英国研究中心主任、英语学院院长查明建教授和欧盟

研究中心戴启秀教授和欧盟研究中心部分研究人员都参加了此次会议。会议由我校科研处处长王有勇教授主持。

欧盟研究中心主任、校长曹德明教授首先致辞。曹校长首先代表学校热烈欢迎教育部领导和兄弟院校及校外专家来我校共同研讨欧盟研究五年规划草案。接着，曹校长介绍了我校 3 个教育部区域和国别研究培育基地的发展情况，指出我校区域和国别研究特别是欧盟研究最大特色在于多语种优势，现在有 25 个语言类专业和 12 个非语言类专业，我校有研究欧盟成员国的基础，研究工作语言包括英语、法语、德语、西班牙语、意大利语、希腊语、荷兰语、葡萄牙语、瑞典语，即将开设匈牙利语，欧盟成员国语言有 10 种。学校会利用教育部国际司欧盟研究中心这一平台，进一步推动学校整体的内涵建设，在服务国家的同时，做好学科建设、人才培养和科学研究。

教育部国际司专家处聂瑞麟处长对如何做好欧盟研究“五年规划”（2013-2017）提出了指导性意见，特别是对五年规划的目标、任务和实现路径提出了具体要求。教育部港澳台办安延副主任具体介绍了 2012 年 4 月启动的中欧高级别人文交流对话机制。中欧人文交流对话机制涉及教育、文化、青年事务、人员交流等多个领域。安延副主任还对如何分阶段实施，逐步拓展合作领域，扩大人文交流的成效作了具体指导，对如何做好欧盟研究五年规划提出了三点希望：长远发展与近期目标的结合、学术研究与热点研究的结合、国内国外资源和国内国外专家的结合。

中国人民大学欧盟研究中心执行副主任闫瑾教授从背景现状、目标任务、改革创新和保障措施等方面介绍了欧盟研究“五年规划”草案的制定和修改情况。

会议下半场是欧盟研究“五年规划”草案的专家咨询会。会议由我校欧盟研究中心执行副主任戴启秀教授主持。中国欧盟研究会会长、上海社科院欧洲研究中心伍贻康教授，华东师范大学副校长、欧洲研究中心范军教授，上海欧洲学会副会长、上海社科院欧洲研究中心主任徐明棋教授，复旦大学欧洲问题研究中心、研究生院副院长陈玉刚教授，中国欧洲学会常务理事、同济大学欧盟研究所副所长郑春荣教授，同济大学德国学术中心副主任、欧盟研究所李乐曾教授，华东理工大学欧洲研究所所长杨逢珉教授，上海欧洲学会副会长兼秘书长曹子衡博士等校外专家对欧盟五年规划草案提出了许多宝贵的修改意见。

最后，伍贻康教授做了总结发言。中国人民大学欧洲问题研究中心、四川大学欧洲研究中心和我校欧盟研究中心认真听取了各位专家学者宝贵的意见，并表示将对五年计划进行进一步的补充和修改。

（对外合作交流处、欧盟研究中心）

## 我校师生参加上海市科学道德和学风建设集中宣讲报告会

2012 年 11 月 20 日，我校 110 余名研究生和 50 余名本科生获邀参加由华东政法大学承办的松江大学城片区科学道德和学风建设集中宣讲报告会。宣讲会由华东政法大学研究生教育院常务副院长杨忠孝主持，松江大学城各研究生培养单位高校组队参加，近 800 人聆听了报告会。

第一场报告由华东政法大学法律学院院长、上海市重点学科刑法学学科带头人刘宪权教授主讲。刘教授与在座师生分享了自己读书、教学、科研、做人等方面的心得。出生于普通劳动人民家庭，基于对知识的渴望和对梦想的追求，24 岁的刘宪权老师重新走进了校园，从此与三尺讲台结下不解之缘。从教近 30 年来，刘教授所获荣誉和奖项不胜枚举，但他最看重的却是由学生投票产生的华东政法大学“我心目中的最佳教师”奖项，连续 14 年获此殊荣，刘教授深感自豪。谈及读书和教学，刘教授认为需始终坚持“认真”的态度；谈到科研与做人，刘教授认为要学会挤时间，紧抓“四爱”。他语重心长地说道：“搞学问，首



先一点,要学会做人,学会爱同学、爱专业、爱同事、爱学校。”老师对学生的关爱不仅会使学生学业进步,而且很可能会改变学生的人生;只有对专业的诚挚热爱才能为学科做出自己的贡献;关心身边的同事,并虚心向周围的每一位老师学习,将获益良多;热爱工作的学校,为学校的荣誉努力奋斗,才能磨砺人生。刘教授儒雅的谈吐、风趣的话语感染了在场的每一位师生,现场对刘教授的谆谆教诲报以热烈的掌声。

随后,国家知识产权发展战略研究专家库成员、华东政法大学博士生导师、中国知识产权法学研究会常务理事、上海市“曙光学者”王迁教授以一个个翔实生动的案例,向全场师生仔细比较了侵犯著作权和违反学术道德的区别。如何做到学术诚信,王迁教授提出了几点具体要求。第一,不掠人之美,引用他人提出的观点及表述时,应注明出处。第二,不刻意抬高自己,实事求是地表达自己的观点。第三,不断章取义,不割断、歪曲他人的观点。第四,注释要规范,尽量阅读第一手资料,如必须转引,则应如实注明。最后,王教授还以法律案件为例,耐心细致地讲解了如何正确理解和使用论文中注释的格式。他告诫全体学生为人要诚信,作风要严谨,希望大家一起努力,打造出校园学术的这片人间净土。

(研究生部)

## **第四届外语院校繁荣发展哲学社会科学高层论坛暨全国外语院校科研管理协会年会在我校举行**

12月8日,第四届外语院校繁荣发展哲学社会科学高层论坛暨全国外语院校科研管理协会年会在我校召开。

本次会议的主题是,学习贯彻“十八大”精神,落实“高等学校哲学社会科学‘走出去’计划”,进一步推动外语院校哲学社会科学的发展,加强我国外语院校国际学术交流合作的内涵发展和品牌建设,完善交流合作体制机制,提升协同创新能力,构建高端国际型人才培养体系,增强国际学术对话能力和话语权,扩大中国学术的海外影响,为中国了解世界和世界了解中国做出应有的贡献。来自北京外国语大学、广东外语外贸大学、解放军外国语学院等全国16所外语院校以及清华大学、南开大学、华东师范大学等16所综合性大学外语学院的80余名代表参加了本次会议。我校百余名在校研究生也到场聆听了专家们的演讲。

在开幕式上,教育部社科司副司长张东刚、上海市委宣传部副部长李琪以及我校校长曹德明先后致辞。张东刚副司长着重剖析了“十八大”报告中关于我国哲学社会科学发展的新阐述、新精神,揭示了高校发展哲学社会科学应贯彻的新理念、新方法。李琪副部长聚焦高校在实施中国哲学社会科学“走出去”战略过程中应起到的重要作用,要求高校立足中国,面向世界,围绕中心,服务大局,共同为实现中华民族的伟大复兴、为世界文明的提升贡献中国智慧。曹德明校长则阐述了实施高校哲学社会科学“走出去”战略的重要意义,分析了我校的学科、专业优势,介绍了我校为准确对接国家和教育部发展战略,自觉服务地方社会、经济发展而采取的重要举措。杨力副校长主持了本次大会的开幕式和高层论坛。

在高层论坛上,上海国际问题研究院院长、我校博士生导师杨洁勉教授就中国社科类高校“走出去”的特点、难点和重点,复旦大学张维为教授就中国应该如何积极应对美国重返亚太新形势,交通大学刘康教授就中国形象与“全球中华”文化战略的关系等重大、热点问题,发表了许多高屋建瓴的真知灼见。解放军外国语学院院长李绍山教授、北京外国语大学副校长金莉教授、广州外语外贸大学副校长顾也力教授、天津外国语大学副校长王铭玉教授、南开大学外国语学院院长李兵教授、华东师范大学外语学院院长袁筱一教授以及我校副校长杨力教授围绕着如何充分发挥外语院校学科的特点和优势,提升中国文化“走出去”协同创

新能力,推动国际科研合作,构建“走出去”战略平台,增强中国学术国际传播竞争力,进行了深入分析和精妙阐述,给与会者带来了许多思考和启发。

在分组讨论中,代表们分别就发挥外语院校在世界文化交流融合中的独特优势,整合优质资源、形成“走出去”的推进合力,加强统筹规划,拓展交流途径,健全合作机制,形成“走出去”与“请进来”互动并进的良好态势以及深化国际学术交流与合作,有选择、有步骤、有层次地推进“走出去”等问题展开了热烈讨论。

与会专家学者认为,增强中国学术国际传播竞争力,提升中国学术国际话语权和影响力,是中华文化国际传播的重要内容,更是提升中国软实力的重要途径。高校是中国学术国际传播的主力军,外语院校是主力军的核心。外语院校应发挥优势,围绕学术传播五个要素,以人才培养为突破口,培养大批具有国际水平的优秀人才,着力解决“谁传播”的人才瓶颈问题;以文化传承创新为主线,推出大批有国际影响力的优秀成果,着力解决“传播什么”的话语体系问题;以交流平台建设为抓手,深化国际学术合作,着力解决“如何传播”的渠道问题;以区域和社会阶层为维度,加强区域和国别研究,着力解决“对谁传播”的传播重点区域和群体问题;以与国际合作的优势和资源为基础,通过建立国内、国外监测点和评价体系,着力解决“传播效果如何”的评估问题。

与会专家学者认为,高校尤其是外语院校开展中国文化“走出去”协同创新的战略任务规划须按照“国家急需,世界一流”的要求,立足中国文化“走出去”战略亟需,坚持中国立场、国际表达、妥善回应和解决中国文化“走出去”过程中面临的重大理论与现实问题,科学把握对外文化传播与发展的基本规律,将人才培养、学科建设、学术研究与中国文化“走出去”战略实施相结合,集聚一流的创新团队,营造一流的创新氛围,培养一流的创新人才,产出一流创新成果。

与会专家学者认为,努力构建中国文化与汉语国际传播体系是确保中国文化“走出去”的重要保障。要在鼓励中国学者参加各类国际型学术组织的同时,积极建立以中国学者为主导的国际研究学会。大力组织全球中国文化研究的学术活动,在全球范围内展开中国现代化道路和模式的研究,揭示当代中国道路与中华文明的世界性意义,着力建设全球范围内研究历史中国和当代中国的最具影响力的学会,为中国文化国际传播提供平台。要努力建立中国文化与学术多语种专题网站,基本形成以国际研究学会、国际中国文化研究长城中心、海外孔子学院、海外出版发行基地、学术网站等多元构成、覆盖和影响全球的中国文化与汉语国际传播组织体系,为中国文化“走出去”提供有力支撑。

与会代表一致表示,要认真学习贯彻“十八大”精神,牢牢把握中国特色社会主义道路的政治方向,大力发展哲学社会科学,服务于中国特色社会主义政治、经济、社会、文化建设。在与世界其他国家、其他民族学术文化的互动中,充分借鉴其中的优秀成果,协助党和政府破解中国特色社会主义发展道路上的种种难题,在实践中前行,构建起具有中国特色、中国风格、中国气派的哲学社会科学理论体系,以鲜明的时代感和民族性,彰显中国特色社会主义的强大生命力。

(科研处、党委宣传部)

## 科研项目进展

### 2012 年度我校 41 项校级一般科研项目审批立项

2012 年度上海外国语大学校级一般科研项目的评审工作已经结束。经专家匿名评审，校科研工作咨询小组投票表决，并经主管校领导审批，将对下列申报课题进行立项资助：

序号	课题名称	项目类别	申请人
1	"911"后大国在中亚的利益博弈研究	规划基金	毕洪业
2	新闻英语中的政治合理性	规划基金	蔡君梅
3	语言测试中认知诊断模型的比较研究	规划基金	陈慧麟
4	中国文化走出去战略“落地”研究—以阿拉伯国家为例	规划基金	陈 杰
5	联邦主义与国家整合：基于南亚国家的比较研究	规划基金	陈金英
6	莎士比亚的哲学背景	规划基金	陈 雷
7	民族国家政治能力成长与衰败的逻辑	规划基金	丁冬汉
8	量度观视角的情态功能观照方式研究	规划基金	方珍平
9	嘉道时期清越朝贡与邦交关系—以越南北行使团为中心	规划基金	冯 超
10	六十年代美国现实主义小说中的家庭系统研究	规划基金	顾 悦
11	《字音会集》研究	规划基金	郭 丽
12	土耳其教育研究	规划基金	韩智敏
13	外语教育技术的学科属性研究	规划基金	胡加圣
14	网络孔子学院的讯息设计研究	规划基金	李雪莲
15	体育锻炼学学科构建发展的研究	规划基金	林君薇
16	跨文化汉语教学中的词义研究	规划基金	刘 芳
17	冷战后日本海洋战略的演变及东海问题对策研究	规划基金	刘玉飞
18	汉语国际教育之“认知功能教学法”：理论、原则和方法	规划基金	邵 箬
19	企业集团内部资本市场效率研究	规划基金	童 勇
20	战后美国保守主义史	规划基金	王恩铭
21	许渊冲翻译艺术美学论	规划基金	王厚平
22	语料库驱动的文学评论可行性研究--以海明威小说为例	规划基金	王 俭
23	英国当代诗歌与传统文化	规划基金	王 欣
24	类型学视角下的汉语同语式研究	规划基金	吴春相
25	指量结构在汉语关系从句中的产出模式及内在动因：一语与二语学习者的对比研究	规划基金	吴芸芸

序号	课题名称	项目类别	申请人
26	中国当代小说的英译研究	规划基金	吴 贇
27	市场经济法律基础研究	规划基金	闫卫军
28	我国中西部地区产业集聚与可持续城市化道路选择研究—基于新经济地理学的分析	规划基金	余宇新
29	关于东京国际金融中心发展战略的考察与思考	规划基金	张 建
30	我国高校外语教师专业发展的现状、问题与对策	规划基金	庄智象
31	80 年代以来纽约和上海城市小说比较	青年基金	蔡佳颖
32	外语院校信息素养教育理论与实践探研	青年基金	黄 蕾
33	药品价格与竞争机制—浅析德国医改新政策《药品市场新秩序法》	青年基金	蒋璐璐
34	信息全球化环境下我国金融危机应急系统研究	青年基金	李 妍
35	英帝国及后帝国时代英国法的域外移植与域外影响—以非洲为例	青年基金	孙 艳
36	女性视角下的国际政治传播与沟通研究—以女性政治领导人为例	青年基金	万 明
37	重叠多功能模式的类型学研究	青年基金	王 芳
38	英汉左偏置句式的句法语篇界面对比研究	青年基金	王继楠
39	从语言断裂看社会断裂--法中年轻人词汇的社会语言学研究	青年基金	王圆圆
40	中国在拉美石油行业直接投资的决定因素分析	青年基金	周 楠
41	泰国语言政策研究	青年基金	朱 蒙

(科研处)

## 我校获得 4 项上海市教委体育科研课题

根据上海市教委 2012 年 11 月 23 日发布的《2012 年度上海市学校体育科研课题和项目立项名单的通知》[沪教委体(2012)75 号], 我校共 4 个体育科研课题获准立项, 其中, 上海市学生健康促进工程重大委托项目 1 项、上海市学校体育科研重点课题 1 项、上海市学校体育科研青年课题 2 项, 共获资助经费 17 万元。

在此次上海市学生健康促进工程重大委托项目获准立项的 9 项课题中, 仅有 2 项课题为沪上高校获得, 我校冯庆华教授所主持的《上海市高校体育师资队伍国际化建设研究》(项目号为 HJTY-2012-A04, 资助经费 10 万) 就是其中之一。同时, 在此次获准立项的 20 项上海市学校体育科研重点课题中, 我校王骏教授所主持的《上海市学校体育场地开发与经营管理的研究》(项目号为 HJTY-2012-C07, 资助经费 5 万元) 获准立项。此外, 我校体教部李凌姝老师所主持的《自我管理课程在我国体育教学中的应用研究--基于 SPARK 自我管理课程的本土化设计》(项目号为 HJTY-2012-E013) 和张静老师所主持的《核心力量练习作为高校体育教学载体重要性研究》(项目号为 HJTY-2012-E014) 获准立项为上海市学校体育科研青年课题, 资助经费均为 1 万元。

(科研处、体育教学部)

## 学术成果荣誉

### 《环球时报》发表刘中民教授关于中日关系的评论文章

2012 年 9 月 20 日,《环球时报》发表我校中东所所长刘中民教授的评论文章《日本东海划界主张是荒谬的》。文章主要结合中国政府近日决定向《联合国海洋法公约》设立的大陆架界限委员会提交东海部分海域 200 海里以外大陆架划界案,分析了日本东海划界主张的不合理性。

文章指出,在东海划界问题上,中日双方的根本分歧在于:中方认为,依据《联合国海洋法公约》有关规定,东海海底的地形地貌结构决定了中国大陆架自然延伸到冲绳海槽。作为天然分界线的冲绳海沟中国一侧,应属于中国所管辖的大陆架。日方主张按中间线原则与中国分割东海大陆架,不承认冲绳海槽是由中国大陆延伸的东海大陆架的边缘,并主张将钓鱼岛作为划界基点之一。日方主张的不合理性有以下几方面:第一,等距离规则不是习惯国际法的规则;第二,即使中间线原则可适用,它也不能单独起作用;第三,根据《联合国海洋法公约》的公平原则,海岸地理是公平划界的一个主要因素;第四,日本的中间线原则主张将钓鱼岛作为一个划界基点,这与国际法和国际实践是背离的。(中东所)

### 朱杰进副研究员获中国博士后科学基金第五批特别资助

根据现行的《中国博士后科学基金资助规定》,经专家评审,基金会秘书长办公会议和基金理事会审核,我校外国语言文学博士后科研流动站在站博士后研究人员朱杰进获得中国博士后科学基金第五批特别资助(资助编号为 2012T50431),资助金额为十五万元。这也是我校在站博士后研究人员首次获得中国博士后特别资助。(博士后管理办公室)

### 我校王丹等 4 位研究生获 2012 年度“上海发展研究奖学金”

2012 年 9 月 29 日,接上海市人民政府发展研究中心通知,2012 年度“上海发展研究奖学金”项目评选结果揭晓,共有来自我校以及复旦大学、华东师范大学等重点院所的 130 名学生申请,29 名学生获奖。其中我校 4 位研究生荣获该奖,分别是 11 级王丹(国际关系专业)、王隼(国际关系专业)、宋耀(国际贸易)、彭文青(英语语言文学)。

“上海发展研究奖学金”设立于 2008 年,由上海市人民政府发展研究中心、上海发展研究基金会组织管理,旨在为上海理论与政策研究队伍培养后备力量,为有志于经济、社会、文化发展研究的青年研究人员提供理论联系实际的研究平台和机会。该奖学金项目资助对象为上海重点高校或研究机构在读的优秀博士生和硕士生,资助金额每人每年 8000 元人民币,项目执行周期为一年。受资助学生在项目执行期内将分别被安排在上海市人民政府发展研究中心、上海发展战略研究所和上海发展研究基金会实习,参与课题调研等工作。

(研究生部)

## 我校三教师专著荣获上汽基金会著作及资助出版类奖

日前,接上汽(集团)所属上海汽车工业教育基金会正式发函通知,今年四月,由我校教育发展基金会组织学校中青年教师申报的汽车制造、经营管理、金融、贸易类等专著,经上海汽车工业教育基金会专家评审委员会的严格评选及理事长审议批准,我校国际金融贸易学院朱云欢讲师撰写的《城市私人汽车消费成本研究》一书(已出版)和国际工商管理学院刘国华讲师撰写的《销售促进与品牌资产——基于顾客视角的研究》一书(已出版)、李妍讲师撰写的《金融危机“机遇”研究》一书(书稿),荣获了“上海汽车工业教育基金会 2011 年度专著类奖、资助出版类奖”的优秀著作类三等奖和资助出版类奖,并分别获得优秀著作类奖金 4000 元和资助出版类奖金 2 万元。

由上汽(集团)所属上海汽车工业教育基金会组织开展的评奖工作每年评选一次,至今已进行了十九个年头。每年有清华、复旦、交大、同济、华师大、上外、东华大、上海财大、华政、吉大等 18 所知名高校作为该基金会的联络单位,组织其在校中青年教师及科研人员参加评奖活动。评奖奖项共设有优秀著作奖、资助出版奖、课题研究奖和资助讲学奖等四项,其项目内容要求涉及当今国内外有关经济、贸易、法律、汽车制造、经营管理、企业文化等方面。

(基金会)

## 美国智库和中国权威报纸刊登吴瑛老师研究成果

美国智库詹姆斯敦基金会在最近一期的《中国简报:中国的国际话语权》中援引我校吴瑛老师的研究成果,10月22日出版的《参考消息》对此进行了译介。这一成果还被《光明日报》、《中国社会科学报》介绍,此外,被8月6日出版的《文汇报》长文刊登。

吴瑛老师的这项成果是其博士论文《中国话语权生产机制研究》的内容,该文围绕增强国家软实力,发出“中国声音”,提出战略构想。美国智库詹姆斯敦基金会(The Jamestown Foundation)成立于1984年,是有关军事科技和战争的智库,目前已成为有关欧亚大陆研究的领先研究机构,专家团队包括美国前政府高级官员、军方官员和学者。

附:《参考消息》、《文汇报》相关链接:

[column.cankaoxiaoxi.com/g/2012/1022/108072.shtml](http://column.cankaoxiaoxi.com/g/2012/1022/108072.shtml)

[whb.news365.com.cn/jjsh/201208/t20120806\\_596395.html](http://whb.news365.com.cn/jjsh/201208/t20120806_596395.html)

(国际舆情研究中心、新闻学院)

## 外教社、钱德生同志在第二届优秀图书奖和高校出版人物奖

### 评选活动中获佳绩

在中国大学出版社第二届优秀图书奖、高校出版人物奖评选中,上海外语教育出版社出版的15种图书分获优秀教材、优秀学术著作和优秀畅销书一、二等奖,钱德生同志获高校出版人物奖。

获奖图书信息如下:

#### 优秀教材一等奖

书名	主要作者	责任编辑
21 世纪对外汉语教材: 汉字	王德春总主编 彭增安本册主编	梁翰杰

#### 优秀教材二等奖

书名	主要作者	责任编辑
跨文化交际	许力生主编	包洁
翻译专业本科生系列教材——中文读写教程 (1)	杨扬等主编	王冬梅
新德汉翻译教程	王京平编著	毛小红
俄罗斯社会与文化	吴克礼主编	龙歆韵

#### 优秀学术著作一等奖

书名	主要作者	责任编辑
俄罗斯语言通史	郅友昌主编	岳永红
改革开放 30 年中国外语教育发展丛书: 外语教育名家谈 (1978-2008)	庄智象主编	孙静
改革开放 30 年中国外语教育发展丛书: 高校大学外语教育发展报告 (1978-2008)	王守仁主编	孙静
世界知名语言学家论丛: 语法学习与教学	Rod Ellis 著	许进兴

#### 优秀学术著作二等奖

书名	主要作者	责任编辑
文化视角下的欧盟研究	曹德明主编	高云松
中国辞典 3000 年 (从公元前 1046 年到公元 1999 年)	雍和明著	李健儿
英汉对比与翻译研究 (之一): 共性·个性·视角——英汉对比的理论与方法研究	潘文国主编	梁晓莉

#### 优秀畅销书一等奖

书名	主要作者	责任编辑
全新版大学英语视听说阅读 (1)	Rob waring 等主编	李法敏

## 优秀畅销书二等奖

书名	主要作者	责任编辑
大学英语六级考试词汇用法词典	王彦波主编	潘敏等
大学英语基础听力教程（学生用书）第一册	Steven 等编	王冬梅

(上海外语教育出版社)

## 我校硕士研究生获“2012 年上海市研究生学术论坛”奖项

国关院 11 级硕士研究生王丹、文少彪、姚俊娟在 2012 年度上海市研究生学术论坛征文活动中喜获佳绩。其中王丹撰写的《日本大地震后的产业转移与中日关系》获得三等奖，文少彪撰写的《论演变中的中国模式与中国文化的关系》、姚俊娟撰写的《简析中国在 G20 机制中的角色和作用》分获优秀奖。获奖论文均被收录在上海大学出版社出版的本次论坛的论文集中。

2012 年上海市研究生学术论坛由上海市学位委员会主办，论坛以“把握创新转型新机遇推进上海‘四个中心’建设”为主题，收到了大量来自复旦大学、同济大学等多所高校博士生、硕士生的学术论文。

(国关院)

## 新闻学院相德宝老师获博士后科学基金面上资助

根据现行《中国博士后科学基金资助规定》，经专家评审，基金会秘书长办公会议和基金理事会审核，新闻学院相德宝获得第五十二批中国博士后科学基金面上资助二等资助。相德宝老师 2012 年 7 月进入复旦大学新闻传播学博士后流动站进行博士后研究。

(新闻学院)

## 我校第十一届优秀科研成果学术奖获奖名单公布

根据相关管理办法和条例，经过校外专家评审及校科研工作咨询小组审议，现将我校第十一届优秀科研成果学术奖获奖名单公布如下：

## 学术奖一等奖

- |                         |     |
|-------------------------|-----|
| 1. 专著奖 中国国家形象的塑造和传播     | 吴友富 |
| 2. 论文类 竞争与合作：中美关系中的能源因素 | 王联合 |

## 学术奖二等奖

## 专著类

- |                    |     |
|--------------------|-----|
| 1. 英国文学专史系列研究      | 李维屏 |
| 2. 日本汉文学史          | 陈福康 |
| 3. 世界海洋政治与中国海洋发展战略 | 刘中民 |

## 论文类

- |   |     |
|---|-----|
| 1. 论跨文化理解困境类型   | 王志强 |
| 2. Petri net-based modeling and performance analysis of transaction scheduling in grid database | 韩耀军 |
| 3. 我国电子经济运动发展探讨   | 王 骏 |



### 学术奖三等奖

#### 专著类

- |                        |     |
|------------------------|-----|
| 1.翻译批评模式研究             | 肖维青 |
| 2.当代英美文学批评视角中的悖论诗学     | 廖昌胤 |
| 3.美国反正统文化运动—嬉皮士文化研究    | 王恩铭 |
| 4.帛书本《老子》四英译本的三维审视     | 冯晓黎 |
| 5.中国英语测试体系研究           | 张艳莉 |
| 6.阿拉伯语新闻研究—语言学与翻译学的视角  | 陈 杰 |
| 7.国家利益与国际舆论—美国涉华舆论实证研究 | 严怡宁 |

#### 论文类

- |  |     |
|--|-----|
| 1.伊斯兰教顺民政考   | 王广大 |
| 2.中国话语的议程设置效果研究—以中国外交部新闻发言人为例  | 吴 瑛 |
| 3.Statistical Analysis of the Effectiveness of the New Cooperative Medical Scheme in Rural China | 罗雪梅 |
| 4.高校图书馆外文电子资源利用率调查及优化探讨  | 严 丹 |
| 5.翻译记忆系统的发展历程与未来趋势   | 王 正 |
| 6.浅谈俄语学术语篇中的元话语  | 许 宏 |
| 7.美国对华贸易摩擦的周期与趋势   | 忻 华 |

(科研处)

### 陆经生教授接受西班牙教育部《RedELE》杂志采访

近日西班牙教育文化体育部主办杂志《RedELE》(《对外西班牙语教学网》)(ISSN 1571-4667)通过西班牙驻华大使馆教育参赞处对我校西方语系主任、教育部高校外语专业教学指导委员会西班牙语分委员会主任陆经生教授进行了专题采访,了解中国西班牙语教学研究现状和发展前景。采访稿全文发表在该杂志 2012 年第 24 期(1 年 3 期)。(见链接:<http://www.educacion.gob.es/redele/revistaRedEle.html>)

中国西班牙语教学近十年获得长足发展,中国西班牙语教学界的不懈努力和成绩吸引了西班牙官方机构和学界的关注。在采访稿中,陆经生教授回答了西班牙对外西语教学研究界所关注的问题,介绍了中国西班牙语教学近年来的快速增长,分析了未来发展前景和面临的问题。指出基于语际距离理论和对汉西语言文化差异的研究认识,必须建立符合自身特点的西班牙语教学体系;中国西语教学界为确保教学质量、提高教学水平,在教学大纲、教材编写、教学法研究、教学水平测试评估、师资培养等方面作出了卓有成效的努力。陆经生教授还表示了与西班牙教育机构和专家同行开展合作交流的愿望。

(西方语系)

### 《阿拉伯世界研究》入选人大“复印报刊资料”重要转载来源期刊

2012 年 10 月,由教育部人文社会科学重点研究基地我校中东研究所主办的《阿拉伯世界研究》成功入选中国人民大学《“复印报刊资料”重要转载来源期刊(2012 版)》政治学类期刊。

近年来,在教育部和学校各级领导的支持下,《阿拉伯世界研究》已相继入选南京大学 CSSCI 来源期刊和北京大学核心期刊,这是该刊努力打造精品学术期刊取得的可喜成绩。

(中东所、《阿拉伯世界研究》编辑部)

## 学科人才建设

### 我校获批新设政治学博士后科研流动站

2012 年 8 月 29 日, 我校获批新设政治学博士后科研流动站(人社部发〔2012〕48 号文)。

我校是国内最早开展国际问题研究的院校之一, 也是迄今为止国内外语院校中唯一在外国语言文学一级学科以外拥有第二个一级学科(政治学)的高校。在政治学尤其是国际问题研究领域, 上外以多语种多文化视角比较的区域与国别研究见长, 在培养既具有政治学学科背景又具有语言文化扎实基础的国际化、复合型高端人才方面具有独特的优势。此次申报竞争相当激烈, 同时获批的还有清华大学、山西大学、外交学院及云南大学。

我校领导明确要求学校的发展必须对接国家战略, 全力服务国家和区域发展, 通过设立政治学博士后流动站, 尽快形成国际化人才培养的聚集地, 进一步彰显我校为地方和国家的政治、经济和文化战略服务的宗旨, 履行部属高校应有的职责, 此举不但对我校的中长期发展至关重要, 而且在全国外语高校中也将具有巨大的辐射和引领作用。

(博士后管理办公室)

### 中阿合作论坛研究中心理事会在我校成立

9 月 21 日, 中阿合作论坛研究中心理事会暨中东形势与中国中东外交学术研讨会在我校会议中心凯旋厅举行, 外交部前副部长杨福昌大使、外交部西亚北非司王镒参赞以及来自全国的中东问题专家出席了会议, 周承副校长到会致辞并为中阿合作论坛研究中心第一届理事会顾问和理事颁发聘书。

会议通过了理事会章程, 研讨并确定了今后一个时期研究中心的主要工作任务。与会者还就中东形势与中国中东外交等议题进行了深入研讨, 并接受有关媒体的访谈。《人民日报》、人民网、《文汇报》等媒体对此次会议进行了较为详细的报道。

我校中国—阿拉伯国家合作论坛研究中心, 是在外交部西亚北非司和中阿合作论坛中方秘书处的指导和支持下于 2010 年 6 月成立的学术研究机构, 办公地点设在我校中东研究所, 第一届理事会由外交部前驻中东国家资深大使, 新华社、人民日报社、北京大学、北京外国语大学、对外经济贸易大学、西北大学、宁夏大学、西北民族大学、上海外国语大学等单位的中东问题专家以及长期致力于中阿经贸的企业家等共 16 人组成。

(中东所)

### 朱杰进副研究员获上海市人才发展资金资助

根据《关于印发〈上海市人才发展资金管理办法〉的通知》(沪人〔2007〕15 号)的精神, 2012 年上海市人才发展资金评审工作现已结束。经审核、公示, 我校国际关系与外交事务研究院朱杰进副研究员获得上海市人才发展资金资助(证书编号: 2012071), 同时获批的还有上海埃威航空电子有限公司刘志磊等其他 71 位同志。

(人事处)

## 俄罗斯科学院院士受聘俄罗斯研究中心名誉学术委员

11 月 17 日下午，俄罗斯研究中心在会议中心凯旋厅举行了中心名誉学术委员米亚斯尼科夫的受聘仪式。

受聘仪式由俄罗斯研究中心副主任杨波主持。受中心主任汪宁教授的委托，俄语系主任、俄罗斯研究中心常务副主任章自力为米亚斯尼科夫院士颁发了俄罗斯研究中心名誉学术委员的聘书，并向客人介绍了俄罗斯研究中心的概况、主要研究方向以及发展现状，指出米亚斯尼科夫院士受聘俄罗斯研究中心名誉学术委员，将进一步加强我校与俄罗斯研究机构的学术交流，成为俄罗斯研究中心发展的一大助力。

杨波副主任介绍了米亚斯尼科夫的人生经历和学术造诣。米亚斯尼科夫是俄罗斯著名的历史学家、东方学家、汉学家、俄中关系专家、外交史专家、俄罗斯科学院院士、俄罗斯中国学学会主席、俄中友协副主席。米亚斯尼科夫院士研究成果丰硕，发表论文和专著近 500 本（篇）。

受聘仪式上，米亚斯尼科夫院士谈到阔别 30 年再访我校的感受，对学校的发展变化发出由衷的感慨，对受聘我校俄罗斯研究中心名誉学术委员表示感谢。他强调，加深相互了解是发展两国友好关系的重要前提。语言文化研究应当采用系统的研究方法，对不同文明进行比较研究，透过现象挖掘深层次规律。19 世纪以来，语言研究始终在俄中交往中发挥着重要作用。上海外国语大学俄罗斯研究中心的成立符合新时期俄中双边关系发展的新要求，十分必要。他建议我校俄罗斯研究中心师生充分发挥语言优势，全面研究俄罗斯文化、哲学、文学、民族心智，培养人文情怀，不断提高自身的职业素养，并在此基础上关注政治经济等领域的问题。米亚斯尼科夫院士表示将致力于推动上海外国语大学与俄罗斯研究机构的交流与合作。

出席受聘仪式的有俄语系副主任许宏教授，俄罗斯研究中心学术委员沙龙诺娃女士，俄语系、俄罗斯研究中心和国关院的教师和研究生代表。（俄罗斯研究中心）

## 中东所教授入选中国亚非学会、中国中东学会理事会成员

2012 年 11 月 23 日，由中国亚非学会主办的中国亚非学会第六届会员代表大会暨“新国际环境下的亚非合作”研讨会在北京举行。中东所副所长马丽蓉教授应邀参会并做了题为“亚非人文合作中‘伊斯兰因素’及其应对”的主旨发言。

与会代表讨论通过第五届理事会工作报告和《中国亚非学会章程》，选举产生了第六届理事会及其领导机构。中东所所长刘中民教授当选为中国亚非学会第六届理事会副会长，中东所副所长马丽蓉教授当选为中国亚非学会第六届理事会理事。

2012 年 11 月 24 日，由中国中东学会主办的中国中东学会第七届会员代表大会暨庆祝中国中东学会成立 30 周年报告会在北京外国语大学阿拉伯伊斯兰研究中心举行。中东所马丽蓉教授、汪波教授、钱学文研究员应邀参加了此次会议。

大会通过了中国中东学会新一届名誉会长和顾问名单。中东所名誉所长朱威烈教授当选为中国中东学会顾问。与会代表选举产生了中国中东学会第七届理事会及其领导机构。中东所所长刘中民教授、中东所副所长马丽蓉教授当选为中国中东学会第七届理事会常务理事。

（中东所）

## 文学研究院召开中国古代文学硕士点学科建设专家座谈会

2012 年 12 月 6 日下午 3 到 5 点,文学研究院在科研楼五楼会议室召开了中国古代文学硕士点学科建设专家座谈会。出席会议的有:校党委副书记李月松教授,文学研究院常务副院长郑体武教授,复旦大学陈允吉、陈引驰、陈广宏教授,华东师范大学刘永翔教授,上海师范大学曹旭教授,上海大学董乃斌教授,古代文学学科负责人陈福康教授,以及学科点老师张煜、姜玉琴、凤录生、安蕴贞等,会议由陈福康教授主持。

会上,李月松书记介绍了我校中文学科的建设情况,希望与会专家多给予指导,使这一学科得到更好发展。郑体武院长对高校研究院的特点以及理念发表了自己的看法,指出古代文学学科的研究要与海外汉学研究等结合起来,发挥外国语大学的外语优势。

陈福康老师在会上分析了我校古代文学这一学科已经具有的优势条件。如学校图书馆购置了基本古籍数据库以及清代诗文集汇编、民国丛书等,来支持该学科的发展,同时还收藏有中华再造善本等。上海师范大学曹旭教授针对学科建设的具体问题给出了自己的建议,强调在培养研究生方面,要高标准、严要求。中国古代文学这一学科的发展,要结合本校的外语优势来开展。有较高的外语水平,就能阅读和借鉴国外的有关中国文学及文化研究的最新成果。上海大学董乃斌教授认为,如果选择研究俄罗斯的汉学,如托尔斯泰受中国文学的影响等,将能写出高质量的论文。复旦大学陈允吉教授谈到了今后学科点要多与兄弟院校交流,保持联系,以取长补短。复旦大学古籍所陈广宏教授指出,发挥外国语大学优势,以中国传统学术为基础,联合校内其他小语种做中国古代典籍在海外的流布也是一条出路。

会上,与会专家对我校中国古代文学学科如何发展献计献策,提出了许多有益建议,并对我校古代文学学科今后的发展寄予了厚望。  
(文学研究院)

## 王有勇教授入选“2012 年上海领军人才”

根据上海市人力资源和社会保障局及中共上海市委组织部发文《关于董显林等 128 人列入上海领军人才“地方队”培养计划的决定》,我校王有勇教授成功入选“2012 年上海领军人才”。

为加快推进上海市高层次创新型人才队伍建设,根据《关于加强上海领军人才队伍建设的指导意见》(沪委组〔2005〕发字 046 号)、《上海领军人才队伍建设实施办法》(沪人〔2006〕107 号)的精神,2012 年上海市开展了第七批上海领军人才的选拔工作。由各区县、各主管部门遴选推荐,全市组织专家评审,经市委组织部、市人力资源和社会保障局研究决定,共有 128 人列入上海领军人才“地方队”培养计划。

此项计划旨在使各行业广大优秀人才以领军人才为榜样,立足本职、踏实工作、勇于创新、开拓进取,为上海建设现代化国际大都市努力奋斗。  
(人事处)

## 学术会议交流

### “历史语境中的当代德语文学”学术研讨会在我校举行

2012 年 6 月 15-18 日,“历史语境中的当代德语文学”学术研讨会在我校隆重召开。来自国内重要高校从事德语文学研究的专家学者和我校德语系教师、部分硕博研究生近 70 人与会。

杨力副校长致欢迎辞,热烈欢迎各位专家学者的到来并预祝会议圆满召开。校科研处处长王有勇教授全面介绍了我校德语学科近年来的科研发展情况。德语系系主任卫茂平教授致辞,重点介绍了我校德语系现状与此次研讨会的缘起。

开幕式由我校德语系副主任谢建文教授主持。仪式结束后,会议以大会报告和分会场报告形式展开讨论。

参加研讨会的专家包括:北京大学外国语学院德语系李昌珂教授和谷裕教授、中国人民大学外国语学院副院长任国强教授和德语系主任张意教授、北京航空航天大学外国语学院德语系吴晓樵教授、西安外国语大学发展规划处处长聂军教授、四川外语大学中外文化比较研究中心主任冯亚琳教授和德语系丰卫平教授、浙江大学副秘书长与外事处处长范捷平教授、复旦大学外文学院副院长兼德语系主任魏育青教授、同济大学外国语学院德语系主任黄克琴教授、华东师范大学外国语学院德语系主任宋健飞教授、我校德语系陈晓春教授和德语系副主任陈壮鹰教授与我校学科办主任王志强教授等。青年学者包括:对外经贸大学姜丽副教授、清华大学张叶鸿副教授、首都师范大学安尼博士、武汉大学徐琼星副教授和包向飞副教授、南京大学李双志博士、南京师范大学齐快鸽博士、复旦大学刘炜副教授与胡丹博士、同济大学张克芸副教授和施显松、丁敏博士、浙江财经学院詹春花副教授和广东外语外贸大学卢铭君副教授等。我校德语系青年学者梁锡江副教授、杨劲副教授、王蔚副教授和陈虹嫣博士、李益博士等与会。

研讨会围绕:1、历史与虚构;2、政治、意识形态与当代文学;3、城市生活与当代文学;4、神话与当代文学;5、历史语境中的文学文本等主题范畴展开讨论。

大会报告包括:《文本编织中的历史记忆——托马斯·霍利曼的“四十朵玫瑰”》(范捷平);《文学作为历史思考的新途径——德语当代文学中的记忆话语》(冯亚琳);《将神话思维变成了由衷的信仰——托马斯·曼作品中的神话意识演进》(李昌珂);《维尔纳·科夫勒长篇小说<写字台前>的现实批判与历史反思创作艺术》(聂军);《洞穴寓言与月映万川——耶利内克<死亡与少女>中的解构游戏》(魏育青);《论德国流亡文学研究中的政治化倾向问题》(任国强);《与狮共思——泽碧乐·勒维查乐夫与她的新作<布鲁门贝格>》(吴晓樵);《东德历史语境中的<义子>版》(杨劲)等。

本次研讨会针对每个报告都展开了热烈而充分的讨论,而且特设“专家评价”这一环节,拣选讨论过程中形成的相关核心问题进行探讨。

专家们充分肯定会议主题,对会议成果深表赞赏,认为这是对我国德语当代文学研究成果一次非常恰切的检阅,并对我校德语系周致的会议安排与热情的接待表示诚挚的谢意。

(德语系)

## 语言研究院学生参加第九届生成语言学理论学术研讨会

9 月 4-6 日, 我校语言研究院研究生盛亚南同学应邀赴日本参加“世界生成语法研究组织”亚洲总部(GLOW in Asia)第九届大会([http://faculty.human.mie-u.ac.jp/~glow\\_mie/](http://faculty.human.mie-u.ac.jp/~glow_mie/))。她与指导教师吴芙芸副研究员一起, 在实验语言学专场上做了 30 分钟的口头报告, 题为“Audience Design Affects Classifier Positioning in Chinese Relative Clauses: Evidence from Spoken Corpus and Sentence-Production Data”, 并回答了与会专家代表 15 分钟的提问。

本届大会共收到 148 份摘要, 其中约 12% 为口头发言, 31% 为海报展示。经过严格评审, 盛亚南同学获得了组委会给少数研究生提供的(税后)4 万日元的参会资助。来自美国、英国、德国、日本、瑞士、巴西、印度、韩国、中国台湾和香港等国家和地区的代表参加了此次大会, 共同探讨了理论语言学以及如何将现代语法理论与实证研究相结合等议题。

“世界生成语法研究组织”(GLOW)于上个世纪 70 年代在欧洲成立, 其所创办的学术会议以当代生成语言学理论的最前沿研究领先国际。该组织的亚洲总部(GLOW in-Asia)成立后, 每两年召开一次大会, 曾分别在日本、印度、韩国、中国香港与台湾、中国北京等国家与地区举办。下一届将于 2014 年由台湾清华国立大学承办。(语言研究院)

## 中国外语战略研究中心近期两次代表中国参加国际活动

我校中国外语战略研究中心自 2007 年成立以来, 一直致力于开展与政府决策部门和相关研究机构的多方位合作, 努力为中外语言研究者与管理者搭建桥梁。近期, 中心委派专家两次参加重要国际活动, 代表中国在语言政策、语言规划等方面与其他专家学者及政府有关部门进行充分交流。

2012 年 9 月, 中国外语战略研究中心主任、校长曹德明教授参加了“中法语言政策与规划比较研究国际研讨会”。本次国际研讨会是“中法语言年”系列活动的重要组成部分, 由中国教育部、国家语言文字工作委员会、法国驻华使馆、法国对外文化教育局、法国外交部、法国文化部联合主办, 北京语言大学承办。教育部副部长、国家语委主任李卫红, 法国驻华大使白林以及来自中法两国相关部门的政府官员、知名专家学者共 170 人出席了开幕式。在为期两天的研讨会中, 共有 19 位专家学者和政府官员做了主旨报告, 并通过互动交流等形式就两国的语言政策、语言规划、语言文字规范标准、少数民族语言政策及保护、语言翻译、汉语和法语国际推广等诸多主题进行了深入交流。其中, 曹德明校长就中国的法语教学历史做了全面详尽的介绍, 并对新时期中国法语教学发展存在的机遇和挑战做了展望和分析。

我校曹德明教授于 2012 年 9 月应印度尼西亚外交部和教育与文化部的邀请, 并受中国国家语委的委托, 作为中国唯一代表参加亚欧会议语言多样性论坛。梅教授在论坛上就我国保护和促进语言多样性的经验用英语做了重要专题发言, 引起与会专家和学者的极大兴趣。

中国外语战略研究中心将继续秉承服务于国家语言研究的宗旨, 积极扩大我国在语言政策和语言规划领域的国际学术话语权和影响力, 并为外语战略研究的发展贡献力量。

(中国外语战略研究中心)

## 俄语系 6 名师生参加第六届全国俄语翻译教学与研究研讨会

2012 年 9 月 15-17 日, 第六届全国俄语翻译教学与研究研讨会暨世界俄语学会学术报告会在辽宁大学成功举行。本届会议的主题是俄语翻译教学及翻译研究, 来自圣彼得堡的世界俄语学会成员参加并作系列讲座。我校俄语系陈洁、许宏、高少萍三位教师应邀做大会发言“俄汉歧义解析与翻译”、“俄罗斯《语言学大百科词典》翻译略谈”、“潜文本翻译中的译者伦理意识研究”。

为提高研究生的科研创新能力, 俄语系还积极支持派出翻译方向的三位硕士研究生赴会。三位同学纪悦生、李莎、单田甜分别在小组会上发言, 积极参与讨论, 他们精彩的发言获得了与会代表高度评价并给大家留下了深刻印象。同学们表示, 通过与众多专家学者的分享与讨论, 拓宽了学术视野, 受益颇深。

本次会议由中国俄语教学研究会、世界俄语学会主办, 辽宁大学外国语学院承办。教育部副部长、中国俄语教学研究会会长刘利民教授出席开幕式并做重要讲话。来自全国各地及俄罗斯的 60 余名学者参会。两年一届的全国俄语翻译教学与研究研讨会在国内影响深远, 为我国俄语翻译教学的研究与繁荣做出了重要贡献。

(俄语系)

## 第二届全国法语专业院长/系主任高级论坛圆满落幕

“首届全国法语专业院长/系主任高级论坛”于 2010 年在上海外国语大学成功举办, 为我国法语专业科研和教学提供了一个学术探讨、思想碰撞、经验交流的平台, 得到了全国众多高校法语专业院长/系主任的大力支持和积极肯定。时隔两年, “第二届全国法语专业院长/系主任高级论坛”于 2012 年 9 月 21 日在武汉大学外语学院圆满落幕, 本次论坛由教育部高等学校外语专业教学指导委员会法语分委会、中国法语教学研究会、武汉大学和上海外语教育出版社联袂举办, 来自全国近 50 所院校的院长、法语系主任、专家和学者参加了会议, 就“国际化视野下法语专业的发展之路”这一主题进行了充分而深入的探讨。

本次论坛的开幕式由中国法语教学研究会副会长、武汉大学外国语学院法语系主任吴泓缈教授主持。武汉大学副校长李斐教授致欢迎辞。外指委法语分委员会主任委员、中国法语教学研究会会长、上海外国语大学校长曹德明教授致辞。外指委法语分委会副主任委员、四川外国语学院校长李克勇教授致开幕辞。上海外国语大学校长助理、上海外语教育出版社社长、总编辑庄智象教授为本次论坛致辞。

在随后的大会主旨发言中, 曹德明教授首先做了题为“立足国际化、积极推进高端法语人才培养改革”的发言, 介绍了中国法语人才培养现状, 论述了培养高层次法语人才、在人才培养上积极与国际接轨的重要性, 并提出了与国际接轨过程中的几点建议。外指委法语分委会副主任委员、南京大学外语学院院长许钧教授就“法语专业教师的科研与发展”的主题进行分析, 指出教师应明确定位, 顺应学科发展和专业发展的趋势, 将教学、科研和社会服务有机结合起来。外指委法语分委会委员、武汉大学外语学院院长杜青钢教授的报告题为“如何指导法语专业学生的毕业论文”, 他以幽默风趣的演讲方式, 深入浅出地对本科、硕士、博士毕业论文的写作进行了细致的分析, 并给出了详细的指导建议。三位专家的发言获得了与会老师的高度好评, 大家一致认为, 这三个发言从不同的角度分析问题, 为法语专业的学科建设提供了理论指导, 具有较高的学术价值和宝贵的实践指导性。

当天下午, 各地高校的法语学科带头人进行了分组讨论, 大家从各自学校的实际情况出发, 就国际化背景下法语专业的人才培养模式、师资队伍建设、各校的国际交流情况等问题

进行了经验交流。复旦大学外语学院院长褚孝泉教授、北京第二外国语学院法语系主任王明利教授主持了分组讨论。与会者们踊跃发言，气氛热烈。

论坛闭幕式由杜青钢教授主持。两组代表分别作了总结发言，与会者对本次论坛给予了高度评价，认为会议内容充实，交流充分，收获颇丰。上海外语教育出版社多语种事业部任倬群编辑介绍了本社的法语图书。最后，外指委法语分委员会委员、北京外国语学院法语系主任傅荣教授致闭幕辞，他认为本次高级论坛为广大法语专业的院系主任提供了一个交流平台，论坛的召开也对国际化背景下我国法语专业的建设和发展起到了积极的推进作用。

（上海外语教育出版社）

## 西方语系陈芷副教授赴哥斯达黎加讲授中国传统文化

应哥斯达黎加国立大学(UNA)邀请，西方语系陈芷老师于 2012 年 9 月 24 日赴该国进行为期一周的讲学。讲座的主题为“中国传统文化与现代人生”。讲座就“阴阳、五行、释、道、儒”等中国文化的一些基本概念和哲学思想进行了系统而全面的诠释，并且以点带面，分析了这些文化符号在当代中国社会和生活的反映。不仅如此，讲座还将中国传统文化和哲学思想与当下西方社会面临的困境和迷局联系起来，指出中国人的哲学和智慧对解决这些问题的指导和借鉴意义。

哥斯达黎加于 2007 年 6 月 1 日与中国建交，是中美洲地区唯一与中国建立外交关系的国家，当地人民对于中国文化的了解非常有限。陈芷老师的此次系列讲座在当地引起了巨大反响，累计参加人数达到 360 多人次，其中不乏当地政要，如前文化部副部长 Carlos Francisco Echeverría 先生、前驻中国公使级参赞 Patricia Rodríguez Holkemeyer 女士等。对于即将奔赴马德里孔子学院担任中方院长的陈芷老师而言，此次系列讲座是宣传中国古老灿烂文化的第一站，是对接中央“中华文化走出去”战略的一次重要实践。相信借助马德里孔子学院的平台，中国文化能够进一步在西班牙语世界得到推广和繁荣，我校的学术影响力能够获得进一步的扩大和提升。

（西方语系）

## 高翻学院与彼得堡高翻联合举办学术研讨会

2012 年 9 月 25-26 日，我校高级翻译学院与俄罗斯彼得堡赫尔岑师范大学高级翻译学院在彼得堡联合举办了题为“国际水准译员的培训策略：理论与实践”的小型学术研讨会。柴明颖、谢天振、张爱玲、李磊荣分别就“中国口笔译教学的现状与最新进展”、“翻译的职业化时代特征”、“中国在职职业口译员的分步培训经验”以及“中国俄语教学界的翻译教学体系及方法论”做了主题发言，彼得堡高翻学院院长阿历克赛耶娃、赫师大中国文化研究中心主任梁翠珍、海参威远东联邦大学康斯坦丁诺芙娜和阿丽蓓托芙娜教授也分别就“当代翻译理论学术研究的变化”、“汉俄文学翻译的理论、实践与教学问题”、“汉译俄口译员训练中的文化接受特征”和“科技文献语意结构传递与译员的个性体现”等问题做了大会发言。在会后的圆桌会议上，两家高翻学院还就汉俄英双外语口笔译专业译员的培训问题、师资共享、学生交流等问题进行了深入的对话和探讨。

（高翻学院）

## 我校乔国强教授应邀在英美讲学

我校乔国强教授于 2011 年荣获英国 Leverhulme Trust 项目。据英国莱斯特大学副校长道格拉斯·泰莱克介绍，Leverhulme Trust 是英国最高学术研究基金之一，属于全球性招标



项目。乔国强教授以 Leverhulme 教授身份，应邀于 2011 年和 2012 年两度前往英国莱斯特大学从事讲学与研究工作。在此期间，乔国强教授就城市文学、先锋理论、先锋文学以及美国犹太文学等，在该校先后举办了四场专题学术报告会，引起了很好的反响。

乔国强教授在英国从事讲学与研究期间，还应邀到英国班戈大学现代语言学院和美国弗吉尼亚大学犹太研究中心进行了学术交流和专题讲座。特别是在美国犹太研究年会上，乔国强教授作为特邀嘉宾和外国专家代表，在大会开幕式上发言。在此期间，乔国强教授还被欧洲叙事学研究会接纳为会员。

（英语学院）

## **金基石教授等参加全国 2012 外国语言文学及亚非语言文学 博士后论坛**

由全国博士后管委会办公室、中国博士后科学基金会和吉林省人力资源与社会保障厅主办，延边大学承办的“全国 2012 年外国语言文学及亚非语言文学学科”博士后论坛，于 10 月 17-19 日在延吉举行。来自朝鲜、美国、台湾和全国 27 所高校博士后流动站的专家学者、30 余名博士后以及延边大学的部分师生参加了本次论坛。

我院朝鲜语专业的金基石教授应邀出席会议，担任论文评审委员会主席，并在开幕式上做了题为“洪武正韵译训论略”的主题报告。此次论坛围绕“全球化语境下的跨文化对话”主题，分亚非文学、欧美文学、语言学、译介学四个分论坛进行了研讨。最后经论文评审委员会的严格审议，评选出三篇优秀论文。我校朝鲜语专业博士后赵新建的论文《极限范畴观和韩国语体补动词的范畴定位》被评为优秀论文。

（东方语学院）

## **上海市社会科学界第十届学术年会国际专场在我校举行**

金秋是收获的季节，一年一度的上海社科年会国际专场是沪上世界经济、国际政治、国际关系学科学人的盛会。我校继 2007 年与上海社联共同主办第五届社联年会国际专场后，今年于 10 月 20 日再度联合主办，并由国际关系与外交事务研究院承办，上海各高校、科研机构的专家学者与学生共 200 多人相聚于虹口校区国际会议中心，以“全球治理：新认识与新实践”为主题，进行了广泛而深入的探讨。

开幕式由我校科研处处长王有勇教授主持。上海市社联党组书记、专职副主席沈国明教授首先致辞，回顾了年会十年来的发展，希望学者研究更加贴近国家发展、经济社会发展，并表示上海社联将愿意为此搭建平台。

之后，我校副校长杨力教授致辞，欢迎各位相关领域专家学者莅临上外共襄盛会，并指出上海市社联年会在全国都拥有很大的影响力，为学术共同体的建设做出了重要贡献，今年国际专场以“全球治理：新认识与新实践”为主题，凸显了中国学者正迫切需要认真思考中国应如何参与全球治理的问题。

我校国际关系与外交事务研究院常务副院长武心波教授主持了主旨演讲。上海社会科学院副院长黄仁伟研究员和上海社会科学院世界经济研究所所长张幼文研究员分别做了主旨演讲。

黄仁伟研究员在题为“全球治理的三重体系与中国的战略选择”的主旨演讲中指出，在“国际体系”中，大国还是出发点，由大国治理小国、西方治理非西方，这种西方大国的治理既不符合事实，也不符合中国的国家利益；“世界体系”的主体则是世界中的各种力量板块，比如说发达与不发达、西方与东方、中心与外围等，不是单独国家所控制的体系；“全

球体系”则由国家行为体、非国家行为体、超国家行为体共同构成，它的全球治理要解决的是全人类共同面临的挑战，不是单独哪一个面临的挑战。

张幼文研究员就“中国对外经济关系发展的新主题与总战略”进行了提纲挈领的阐释。他从“和平与发展”、“和平发展”、“和谐世界”三组中国与世界关系的概念出发，认为经济发展的模式决定和平，也可以发展出一种共赢理论，其过程体现了中国国际地位的提升。在这一背景下，今天中国对外经济关系面临着五个主题：一是如何参与国际经济的政策协调；二是中国如何在全球治理中提出自己的政治主张；三是参与国际金融监管的合作；四是要稳健地推动人民币的国际化；五是要稳定周边环境，推进和平发展与包容发展。

在主体会场进行的上半场会议结束后，下半场分三个并行分会场，主题分别为：“全球经济治理与中国参与”（英伦厅）、“全球治理与国际理论、国际体系”（凯旋厅）、“全球治理与中国外交”（富士厅）。

复旦大学庄起善教授主持了以“全球经济治理与中国参与”为主题的第一分会场。专家学者们主要对“国际货币体系改革和人民币汇率”、“论人民币国际化的两难选择”、“欧债危机背景下全球经济治理的新趋势”、“第三次量化宽松政策对全球经济的影响及中国应对”、“国际分工结构的再调整和中国产业的发展”五个议题进行了研讨。复旦大学孙立坚教授认为，人民币国际化的关键问题是人民币能不能为世界所接受，在这个过程中，我们需要推进网络化建设以期产生网络效应；上海社科院的周宇研究员则认为人民币国际化存在两难，即经济崛起形成人民币国际化的动力和资本项目开放，这有可能引起人民币的过度升值，反过来这又不利于中国经济崛起，进而削弱人民币国际化的动力；上海国际问题研究院的张海冰副教授认为欧债危机是一项综合性、治理性危机，本质是政治治理危机；杨力教授在分析第三次量化宽松政策总体影响以及对美国自身、其它发达经济体、新兴经济体的影响之后，从“过剩流动性的差异化治理”、“外汇储备的多样化管理”、“货币政策的国际协调”与“经济结构的良性转型”四个方面建议中国的应对之策；复旦大学袁堂军教授则指出依赖出口低附加值产业使得中国对外贸易的长期前景不容乐观。上海社科院的徐明棋教授作为评论人指出，参与全球经济治理是中央明确的立场，在人民币国际化方面，世界经济科学学者的研究应走在前沿。

我校钱皓教授主持了以“全球治理与国际理论、国际体系”为主题的第二分会场。该分会场就“中国与新兴国家的对外战略”、“国际关系理论的哲学基础”、“中国特色外交理论的中层理论建构”、“全球共同治理与国际政治经济学”四个议题进行讨论。上海社科院的刘鸣教授认为，新兴国家的国际战略是由它在地缘政治中的国际地位所决定的，新兴国家的利益驱动形成它们共同的协调机制；上海国际关系学会秘书长金应忠教授则从发展的非均衡性是全球体系的一个基本属性出发，阐释了全球体系发展的非均衡性属性导致了国际社会、国际关系是一个曲折、复杂的历史演变过程；上海国际问题研究院的张春副研究员指出，由于中国的快速崛起和被动地快速发挥国际体系中的主要作用，中国特色外交理论的宏大理论和中层理论（局部理论）的要求都相当迫切；交通大学黄琪轩博士从全球经济的单级治理使部分国家受损这一观点出发，就全球共治的生长点为何在于金砖国家等问题展开探讨。上海国际关系学会副会长俞正樑教授对整场报告进行了精彩点评，并指出全球治理与新国家主义的重燃是当前较为突出的核心问题。

上海社科院潘光研究员主持了以“全球治理与中国外交”为主题的第三分会场，该分会场对“全球治理与中国对欧洲外交”、“全球治理与中国对亚太外交”、“中东变局与中国对中东外交”、“全球治理与中日韩关系”四个贴近现实的热点问题进行了讨论。四位名家的主题发言很有新意。复旦大学陈志敏教授认为，目前中欧同时成为了全球治理的主体与被治理的对象；同济大学夏立平教授则提出中国在亚太外交中要学会“软硬实力的巧使用”；

我校刘中民教授就中国应对中东变局方面目前主要依据“冷静观察、趋利避害、顺势而为、稳妥应对”的十六字方针进行了评述；交通大学王少普教授则重点分析了中日韩在地区治理中的问题与中国应对。中国欧洲学会副会长伍贻康研究员对整场发言进行了生动有趣的点评，他认为中国在实力提升之后，最大的目标应是求和平，以“宽厚、包容”的态度对待外界局势变化，需要树立“刚柔并济、减少树敌”的外交理念。

下午五点，整场会议按照预定议程圆满结束，各位专家学者再次对我校承办此次社联年会提供学术交流平台表示了感谢。（国关院）

## 我校研究生赴复旦大学参加校际博士生学术论坛

2012 年 10 月 20 日上午，复旦大学校际博士生学术论坛之外文篇开幕式在复旦大学光华楼隆重举行。本次学术论坛以“灵感·阐释·互动”为主题，由复旦大学研究生院、党委研究生工作部、外国语言文学学院、上海外国语大学研究生部、浙江大学外语学院、台湾中山大学、香港大学、法国索邦大学主办，复旦大学研究生会、外国语言文学学院研究生团学联承办。

复旦大学研究生工作部副部长罗英华老师、外文学院院长褚孝泉教授、副院长曲卫国教授，浙江大学外语学院副院长何辉斌教授，台湾中山大学王仪君教授，英国 University of Exeter 的 Andrew McRae 教授，我校研究生部副主任肖琳老师、培养办主任徐秋园老师、米健老师等出席了开幕式。罗英华老师、何辉斌教授、肖琳老师、褚孝泉教授致开幕辞，王仪君教授以“帝国奇观：英国近代早期歌剧的美洲族裔想象”、Andrew McRae 教授以“On the Road: Networks and Nationhood in Early Modern England”为题分别做了精彩的主题发言。

下午的学术论坛分设语言学、文学、翻译和法语四个分论坛，特别邀请了来自复旦、上外和浙大的数名知名教授学者进行点评，吸引了众多硕士、博士研究生积极参加。每个分论坛首先由获奖学生就优秀论文展开阐述，随后知名教授学者对论文进行现场点评，并与在场师生共同探讨学术前沿话题，交流研究心得体会。我校梅德明教授和张健教授作为本次论坛特邀点评专家，分别与其他两校的专家对语言学分论坛和翻译分论坛的论文发言进行了精彩点评，他们对专业学术研究的精辟见解和富有建设性的点评意见激发了思想火花的碰撞、启发了学术灵感的孕育。他们还营造了交互式的开放环境，提倡和鼓励学生平等对话并大胆质疑，给学生创造了思考的时间和空间、表达的机会和条件。分论坛气氛十分热烈，大家各抒己见、畅所欲言，专家们宽广的学术视野和深厚的学术积淀给予学生诸多启迪和教益。

在本次学术论坛中，我校研究生积极踊跃投稿。其中，彭文青的《论厚重翻译法：以霍克斯英译〈红楼梦〉为例》、姚郁的《词汇内涵与翻译》、张聪的《阿西亚·杰巴尔〈法蒂玛叙述之夜〉之管窥》和戴薇的《以“天”、“命”、“鬼”、“神”的英译为例》四篇论文入围此次论坛并获奖，四位学生分别在文学、翻译和法语分论坛宣读了自己的论文，并获得了点评专家的一致肯定。

复旦大学校际博士生学术论坛之外文篇，是与会各校外国语言文学学科博士生聆听学术思想、感悟深奥学理、探索学术难题、交流研究心得的学术盛会，是博士生拓展视野、展示成果、服务社会的重要平台。自创办以来，它就以开放多元的风格受到各校博士生的喜爱和认可。前年的论坛是复旦和上外两校的博士生共同参与，去年有了浙大的加入，论坛在博士生中反响一直很热烈，今年更有了台湾中山大学、香港大学和法国索邦大学的加盟，更是让参加论坛的各位博士生满载沉甸甸的收获。这份收获根植于大家对“求学”和“追问”的梦想、精彩于“漫漫索求”的征程、升华于“思索”和“迷茫”的智性闪光。

古人云“以文会友，以友辅仁；独学无友，则孤陋寡闻”。多校联合举办博士生学术论坛，加强学术交流，拓展学术视野，跟踪学科前沿，促进学术创新，必将裨益于博士生学术水平和创新能力的提高。我们相信，通过一次次校际博士生学术论坛的成功举办，学术精神将在争辩中得以传承和发扬，学术研究将在研讨中得以发展和完善，创新能力将在交流中得以培养和提高，院校友谊将在交往中得以巩固和升华。

（研究生部）

## 王静副书记参加欧洲议会国际会议并成功访问欧盟总部

2012 年 10 月 17 日至 24 日，党委副书记王静、高翻学院副院长戴惠萍应邀参加欧洲议会（European Parliament）主办的“多语种背景下的新技术和教育”国际会议并成功访问欧洲联盟（简称欧盟 European Union）总部。

这次欧洲议会国际会议的主旨是在欧债危机的阴影下，坚持多语言主义、多元文化，让欧盟议员用自己母语充分表达选民的心声，扩大与非欧盟语言（如中文）区的联系。欧洲议会副议长马丁内斯先生和欧盟委员会（简称欧委会 European Commission）教育、文化、多语言、青年和体育委员部长瓦西里欧女士出席会议并致辞。参加会议的是欧盟 24 种语言的口译培养大学以及中文、阿拉伯文和俄文大学代表。我校是唯一受邀出席的中文大学。

会议期间，我校代表团和欧洲议会副议长马丁内斯亲切会晤；王静副书记转交了曹校长的书面邀请；马丁内斯副议长欣然接受邀请并允诺方便时访问上外。

王静、戴惠萍专程拜访欧洲议会有关要员，听取了欧洲议会口译及会议总司的详细介绍，与总司长考斯米都女士讨论并达成了双方深入合作的方案。同时，成功参观访问了分别位于布鲁塞尔和斯特拉斯堡两处的欧洲议会总部，观摩、旁听了正在斯特拉斯堡召开的欧洲议会会议。

（高翻学院）

## 马丽蓉教授应邀参加中土国际高层论坛

我校中东所副所长马丽蓉教授应邀参加了在土耳其伊斯坦布尔举行的“二十一世纪的中国与土耳其”国际高层论坛。来自我校、北京大学、上海大学、上海社科院的中方学者与土耳其海峡大学、安卡拉大学及土耳其战争研究所的学者与会，马丽蓉教授做了题为“The advantages, characteristics, significances of Chinese public and cultural diplomacy towards Turkey”的大会发言，并就中土人文关系、中国中东外交、“7·5”事件、对口援疆及中国穆斯林生存现状等问题与土方学者进行了深度交流。

（中东所）

## 贺云老师率团参加第十届全国国际商务英语研讨会

10 月 26—28 日第十届全国国际商务英语研讨会在西安外国语大学举行。我校国际教育学院院长贺云率商务英语系朱青老师和田小勇老师参加了这次研讨会。

本次大会的主题是：开放经济下商务英语人才培养创新与发展。来自全国 124 所高校近 300 名商务英语研究领域的专家学者齐聚西安，就商务英语学科发展、专业建设以及人才培养模式的创新等热点问题进行深入探讨，会议达成了诸多共识，取得了丰硕的成果。

全国商务英语研究领域的专家学者、跨国公司等行业精英及海外相关领域学者到会发言，就商务英语专业建设与学科发展、专业人才培养创新与发展、商务翻译与跨文化研究和商务语言研究等层面进行广泛深入的探讨与交流。

2007 年教育部批准设立商务英语本科专业。我校于 2009 年成功申办商务英语专业，并于 2010 年招收首届本科生。经过专家学者的努力，商务英语本科专业已于今年被教育部正式列入本科专业基本目录，这是商务英语学科发展的一个重要里程碑。

在这次全国国际商务英语研讨会上，我校被增选为中国国际贸易学会国际商务英语研究委员会的副理事长单位。  
(国际教育学院)

## 虞建华教授参加全国美国文学研究会第十六届年会

2012 年 10 月 26-29 日，全国美国文学研究会第十六届年会在同济大学隆重召开。此次会议由全国美国文学研究会主办，同济大学外语学院承办。来自全国各大高校 200 多位专家、学者出席了此次美国文学界的盛会。此次会议的主题是：美国文学研究中的美学与政治（Aesthetics and Politics in the Studies of American Literature）。该命题也是在文学的政治批评依然盛行的情况下，对美国文学研究中“审美回归”（Return to Aesthetics）趋向的研究，同时反思 50 年来后结构主义思潮统领下政治批评一味偏重种族、性别、权利、意识形态研究而对文学本体研究所造成的影响。会议上代表们畅所欲言，一方面对美国文学研究中存在的问题进行细致分析，并提出解决方案；另一方面，对未来的美国文学研究发展提出了诸多可行性建议。

我校文学研究院虞建华教授紧扣大会主旨，做了题为“巴塞尔姆兄弟的文字绘画与后现代美国肖像”的主题发言。在发言中，虞教授主要探讨了同为美国作家的兄弟二人唐纳德·巴塞尔姆和弗雷德里克·巴塞尔姆在前卫艺术的影响下，对表现后现代美国社会的不同艺术途径所进行的不懈探索，同时围绕兄弟俩的代表作《白雪公主》和《皎洁明月》，分析了三个相关的问题：其一是盛行于美国的观念艺术，尤其是抽象表现主义，对以巴塞尔姆兄弟为代表的当代美国小说创作产生了怎样的影响；其二是兄弟俩在艺术革新影响下形成的不同创作理念和实践是如何表现后现代美国社会的；其三是他们代表了 20 世纪 60 年代至 80 年代美国文坛出现的怎样一种变化。最后，虞建华教授指出，巴塞尔姆兄弟的小说理念和表现手法，都受到了“观念艺术”的影响。在更大层面上，艺术家和作家又都在后现代意识形态作用下努力表现后期资本主义的文化特征：一是意义的多元化；二是空间模式取代时间模式以及由此导致的深度的丧失；三是扶正小叙事以动摇宏大叙事。这些核心特征将巴塞尔姆兄弟俩归到了一起：唐·巴塞尔姆以虚化、拼贴为特征的主流后现代主义，与弗·巴塞尔姆以片断写实、克制为特征的极简主义，其实殊途同归，寄寓了作家对待现实的“后现代”态度。前者帮助促成了 60 年代美国后现代主义文学的繁盛，后者在后现代语境中产生，具有后现代文学的内在特征，但又以一种新现实主义的表现手段对后现代主义文学进行反抗，试图终结后现代主义。虞建华教授的发言以高屋建瓴的视角，深入细致地分析了以巴塞尔姆兄弟为代表的后现代主义文学的特征和意义，引发了与会学者的广泛讨论，并受到专家同行的广泛认同。

文学研究院副院长张和龙教授参加了此次会议并主持了分组讨论，我院周敏副教授和王弋璇博士也作为会议代表做了相关议题的小组发言。  
(文学研究院)

## 曹德明校长出席全国法语年会

2012 年 10 月 27-30 日，教育部外语专业教学指导委员会法语分委会、中国法语教学研究会联席会议暨“新形势下的法语人才培养战略”学术研讨会、“卡西欧杯”全国高校法语演讲决赛、全国青年教师培训班在中南大学召开，共有来自上述机构以及教育部国际司、全国近百所高校法语专业、法国使领馆、出版社等单位的 180 多名代表出席了会议。

外指委法语分委会主任、校长曹德明教授在大会开幕式上发表讲话,总结了去年一年来分委会、研究会的工作成果。法国大使馆教育合作专员 Philippe Mogentale 先生代表法方肯定并赞誉中国高校法语界对法语和法国文化推广做出的巨大贡献。法语分委会、研究会秘书长王文新作关于 2012 年法语专业等级考试的工作报告。我校法语系总支书记王海洲老师亦出席了本届年会并与代表们进行了广泛、深入的交流。法语系汤筱莉同学在本届演讲比赛预赛中获得赛区优胜奖。

在演讲决赛结束后,曹德明校长即兴用法语做了精彩点评并为获胜者颁奖。在随后举办的第三届青年教师培训班上,曹德明校长还以“高校法语教师的素质与修养”为题做了讲座,受到学员们的热烈欢迎和广泛好评。

(法语系)

## 章玉贵老师参加市决策咨询委员会专家咨询会

11 月 1 日下午,上海市决策咨询委员会和上海社科院在上海社科院小礼堂联合召开“新产业革命发展态势、影响及对策综合研究”课题第三次专家咨询讨论会。

本次会议的研讨议题为:智能制造、绿色能源、数字服务产业在上海及全国的发展态势;上海推动智能制造、绿色能源、数字服务产业发展面临的政策性瓶颈;上海发展智能制造、绿色能源、数字服务产业的战略思路与政策建议。

会议由上海市委研究室副主任、市决策咨询委员会秘书长阮青与上海社科院副院长王振共同主持。上海社科院经济所所长左学金、上海社科院世经所所长张幼文、上海社科院信息所所长王世伟等参加会议,来自上海交通大学、上海财经大学、上海外国语大学、华东理工大学以及上海计算机软件技术开发中心等单位的专家学者就上述议题展开热烈讨论。

我校国际金融贸易学院院长章玉贵做了“第三次工业革命与上海的行为空间”的专题发言。认为从过去一百年之间的经济与产业变迁来看,只有找到一个能够形成较长产业链并能提供巨大就业空间的超级产业,以作为实体经济发展的基础,才是应对危机的治本之策。美国在金融市场的流动性、研发设计、系统集成等专业服务优势,合理的税收和移民政策,加上超强的全球供应链管理能力和使得美国有可能率先在全球范围内掀起自新经济革命之后的又一次产业革命,重新切割全球产业版图,从而在将美国从目前的经济困局中解脱出来的同时,再度形成对中国和其它国家的经济与技术优势,进而形成对美元地位的强化。而在主要经济大国之间的竞争越来越集中到对主导产业和战略性新兴产业控制权争夺的今天,像中国这样的新兴经济体,如若不能在全球第三次产业革命中取得先导性技术突破并将其产业化,不仅无法占据此次跨产业变革制高点,更有可能在全球新一轮的产业分工与财富版图切割中被边缘化。

对上海来说,在当前和今后一段时期,发达国家的领先企业针对上海的技术打压和品牌锁定以及握有成本比较优势的新兴经济体企业的持续追赶,加上国内部分地区竞争力的持续提升带来的压力,将是挤压上海产业竞争力的常态性存在。假如上海不能在“十二五”期间实现发展方式的根本性转变,一旦新一轮国际产业分工洗牌完毕,本就处于相对不利地位的上海企业又将被强势企业再次“锁定”,上海就有可能在失去比较优势的同时错过提升竞争优势的“时间窗口”。在上海经济的先行优势有所减弱、新的竞争优势尚在培育的关键时期,上海应牢牢把握国家将上海建成“两个中心”的战略机遇期,着眼于本次金融危机结束后全球产业重新洗牌的机遇与挑战,发挥金融市场、研发设计、系统集成等专业服务优势,提升全球供应链管理能力和依靠国际化大都市的向心性形成新的地理力学,以期在关乎中国产业安全和国际分工地位的战略产业领域的价值链生产环节承担中枢功能,最终将上海建成战略及先导产业的运营中心。

(国际金融贸易学院)

## 梅德明教授在海南做语言战略报告

应国家援外基地的邀请，梅德明教授于 11 月 1—2 日赴海南三亚出席第三期“发展中国家旅游管理高级研修班”并做专题报告。梅教授的报告题目是“中国国家语言战略及多语教育实践”。

第三期“发展中国家旅游管理高级研修班”为期两周，来自亚洲和非洲 8 个国家的 20 多名学员中有的旅游管理业的高级政府官员，有的是大学旅游管理专业的院系领导，有的是大学语言文字专业的教授。中国 30 多年来改革开放的成果，尤其是近 10 年的高速发展，深深地吸引了这些身居高位的资深学员。他们对我国旅游文化事业的迅猛发展以及旅游管理所涉及的语言文字工作有着十分浓郁的兴趣，希望来中国进行实地考察，期待与中国旅游管理专家和语言文字工作学者进行交流。

梅德明教授向高级研修班的学员展示了我国当代语言文字多样性生活的全景图，着重介绍了我国语言政策、语言规划、语言教育、语言使用等情况，并就我国多语言多方言教育、多语言信息化建设、少数民族濒危语言调查及保护以及旅游目的地语言文字使用等话题与学员们展开了热烈的讨论。研修班学员对梅教授在报告中所展示的中国语言文字事业改革和发展成果给予高度赞誉，并表达了希望与中国学者开展经常性交流的强烈意愿。

(中国外语战略研究中心)

## 我校师生参加第五届“浦江创新论坛”

11 月 3 日下午，以“科技改变世界”为主题的第五届“浦江创新论坛”之“未来（科学）论坛”在上海科技馆召开。我校青年教师李君丽、冯桂尔，博士研究生张鹏、闵捷，硕士研究生赵美静、冯丹萍、王安琪、石林等 8 名师生，作为学校代表团成员，应邀参加了此次论坛。

“浦江创新论坛”是由国家科学技术部和上海市人民政府共同主办，创设于 2008 年。论坛以“创新”为主题，坚持国际视野、国家需求，服务自主创新战略和创新型国家建设，是致力于搭建创新发展交流平台、先进理念传播平台、学界思想争锋平台、官产学研互动平台和最新政策发布平台的高层次国际论坛。

当天下午的论坛由上海交通大学副校长张文军主持。美国系统生物学研究所所长、总统科学顾问、美国科学院、美国工程院、美国医学院院士 Leroy Hood，中国科技馆原馆长、研究员王渝生，中国科学院马普学会计算生物学伙伴研究所首任执行所长 Andreas Dress，中国科学院科技政策与管理科学研究所所长、研究员穆荣平，瑞典皇家工程科学院院士 Anders Lindquist 以及科学松鼠会创始人姬十三等先后做了主题演讲。

五位嘉宾在演讲中根据自己长期的研究实践对未来科学的发展做出了自己的推断。Leroy Hood 院士以医学在未来的发展为例，认为未来科学有着很大的发展空间，但面临着复杂性挑战，而系统科学的研究正是对复杂性挑战的突破。Anders Lindquist 院士在 Hood 院士的基础上提出数学是系统科学研究中最重要的部分，并推断系统和信息科学不会被计算机取代。两位中国嘉宾从不同角度对未来提出了自己对未来科学的简介，曾担任中国科学院自然科学史研究所副所长的王渝生研究员通过对科学历史的回顾，认为当今人类在科学、技术、产业领域都有着重大突破的可能性，而中国也有机会在这次科技突破中把握主动；穆荣平研究员长期从事国家科技政策的研究，他在对科学革命、技术革命和产业革命进行比较分析后，认为中国要想在未来科学中占据更为重要的地位依然面临着很多挑战，但正是这多种可能性

的现实使得中国科技政策的研究需要显得更为迫切,他同时从政策研究者的角度对未来发展作出了自己的推断,他认为未来发展最核心的要素是可计算。

演讲结束后,参加论坛的师生和五位嘉宾进行了热烈的互动。大家围绕科学与技术的界限、网络发展与科学发展的关系、系统科学的进展是否能改变实验中变量控制的现状以及如何将科学语言与大众沟通等话题进行了探讨。在讨论中,五位嘉宾对以上问题进行了深入的解答,并认为科学的发展离不开和社会的互动,王渝生研究员更是告诉大家,科学在未来是会占据重要的位置,但不要因此迷信在西方文化基础上发展起来的近代自然科学,科学依然有其局限性。

此次“浦江创新论坛”之“未来(科学)论坛”,增进了我校青年教师和研究生对自然科学的了解,同时,大家也从自然科学的角度对人文科学和社会科学有了新的认识,为今后的学习和工作提供了新的思路。  
(研究生部)

## **于朝晖教授出席卡内基伦理与国际事务全球学者年会**

我校国际工商管理学院于朝晖教授圆满完成了在美国哥伦比亚大学的富布莱特访问学者项目,并再次入选卡内基伦理与国际事务全球学者,于11月7日-10日,受邀出席了在美国纽约举行的卡内基伦理与国际事务全球学者年会,与来自12个国家和地区的20多位全球学者进行深度学术交流和探讨,并就“文化适应与国际规则”做专题发言。

目前我校已加入卡内基伦理与国际事务联盟网络,我校学生可以免费使用基金会丰富的网上资源,拓展国际视野,了解最新国际动态。经全球学者推荐,我校学生可以与美国学生配对组队,参加2013年国际论文大赛。会议期间,于教授向与会学者全面介绍我校学科优势和专业特色,并就邀请美国及欧洲学者讲学和短期任教达成初步意向。

于朝晖教授积极参与和推动国际交流,她还协助我校美国大选报道团成功访问了哥伦比亚大学新闻学院,她在接受纽约第一频道(Channel One)采访时表示,“学者外交是公民外交的重要促成部分,也是积极的表现形式和传播渠道。我们有责任和义务通过官方和民间的学术探讨和文化交流,增强理解和信任,减少认知逆差。我们希望给更多国家的青年和学生们讲述中国故事。”  
(国际工商管理学院)

## **中国阿拉伯文学研究会理事会议暨 2012 年度学术研讨会在 我校成功召开**

2012年11月9日上午,“中国阿拉伯文学研究会理事会议暨2012年度学术研讨会”在我校虹口校区英伦厅召开。

我校副校长杨力教授、中国阿拉伯文学研究会会长蔡伟良教授、中东研究所名誉所长朱威烈教授出席开幕式并讲话。参加开幕式的还有中国阿拉伯文学研究会副会长薛庆国教授、张洪仪教授、林丰民教授、宗笑飞副研究员以及来自中国社科院外国文学研究所、上海外国语大学、北京大学、北京外国语大学、对外经济贸易大学、北京第二外国语学院、北京语言大学、西安外国语大学、河南大学、天津师范大学、中国石油大学、宁夏大学、青海民族学院等单位的三十余位代表。

上午,与会代表展开题为“动荡之后的阿拉伯文学”的专题研讨。来自北外的叙利亚专家菲拉斯先生对叙当前局势进行了全面分析;前任中国阿拉伯文学研究会会长、北京大学仲跻昆教授对阿拉伯文学研究会成立以来取得的成绩给予了高度评价,并就文学研究面临的困



境呼吁全国各高校团结协作；中国社会科学院外国文学研究所鄧溥浩教授在题为“马哈福兹作品再解读”的讲话中指出了文学与革命的联系；北京第二外国语学院阿拉伯语系主任张洪仪教授向大家介绍了“伊拉克流亡诗人”；北京外国语大学的尤梅、唐珺分别做了题为“革命元年的阿拉伯文学”与“后殖民视阈下达尔维什诗歌中文化身份的建构”的发言。

下午，我校蔡伟良教授做了题为“对阿拉·阿斯瓦尼的文学考量及其他”的发言；北京外国语大学的薛庆国教授介绍了阿拉伯大诗人安多尼斯的香港北京行；北京大学的林丰民教授做了“黑塔尼的苏菲倾向”的发言；对外经济贸易大学的余玉萍教授和邹兰芳教授分别做了“避开西方视野看阿拉伯传记文学”、“西方文明的东方起源”的发言；中国社会科学院外文所的宗笑飞副研究员做了“苏非神秘主义建构”的发言。

研讨会就今后如何对阿拉伯文学开展更深层次的研究进行了讨论，就 2013 年纪伯伦诞辰 130 周年纪念活动以及举办全国高校阿拉伯语言文学专业首届研究生论坛等工作做了部署。

(中国阿拉伯文学研究会)

## **马丽蓉教授应邀为北二外师生作学术报告**

11 月 10 日上午，我校中东研究所副所长马丽蓉教授应邀参加在北京第二外国语学院举行的“2012 年首届阿拉伯研究年度论坛暨当代海湾发展问题研究”学术研讨会。来自中阿双方的学者、驻华官员、中国资深中东大使等与会，马丽蓉做了题为“海合会软实力崛起与中国人文外交之应对”的大会发言，会后又应邀为北二外师生做了“阿拉伯热点问题与新形势下的中阿关系”的学术报告，并就如何撰写论文、申请课题、专业转型等问题进行了深入交流。

(中东所)

## **我校与复旦联合举办“全国第三届国际政治经济学论坛”**

2012 年 11 月 9 日-11 日，全国“第三届国际政治经济学论坛暨新兴经济体与国际关系学术研讨会”在上海召开。本届论坛由我校、复旦大学、中国社会科学院世界经济与政治研究所和新兴经济体研究会联合主办。我校国际关系与外交事务研究院、科研处承办了本届论坛开幕式、主旨演讲和第一场专题研讨，复旦大学国际关系与公共事务学院承担了论坛的其他场次专题研讨。本次活动吸引了全国各大高校近百名国际政治经济学方面的学者与会，我校与复旦等沪上高校的相关专业同学也参与了此次国际关系学科领域的盛会。

在主席台上就座的有复旦大学副校长林尚立教授，我校中东研究所名誉所长朱威烈教授，我校国际关系与外交事务研究院院长黄仁伟教授，中国社会科学院世界经济与政治研究所所长助理、新兴经济体研究会秘书长姚枝仲研究员，复旦大学国际关系与公共事务学院院长陈志敏教授，北京大学国际关系学院国际政治经济学系主任王正毅教授，开幕式由复旦大学国际关系与公共事务学院樊勇明教授主持。

开幕式上，我校校长曹德明教授向大会致辞，对与会学者表示了诚挚欢迎。曹德明校长表示，目前，全球经济尚未完全进入复苏轨道，新兴经济体如何参与、推动全球政治经济结构变革，中国的国际政治经济学如何发展，是国际政治经济学论坛作为重要的全国性学术交流平台应有的题中之义。曹德明校长还着重介绍了我校政治学、应用经济学一级学科的发展。

林尚立教授在发言中认为，新兴经济体已成为国际政治经济中的重要力量，其变化和影响不可预测，并且正在创造新的国际关系结构、秩序、规则等。林尚立教授表示，今天的中国已经成为全球性国家，国际政治经济学学者们应当充分发挥聪明才智、学术智慧、理论力量为中国走好和平发展道路做出贡献。

王正毅教授主持了论坛的主旨演讲。黄仁伟教授在题为“霸权体系、全球治理体系与国际政治经济学（IPE）”的主旨演讲中，首先辨析了霸权体系下的 IPE 流派，然后指出近 40 年来，国际政治经济学从霸权体系走向全球治理体系，但又面临全球治理不能适应全球化的局面，然而，金融危机以来发达国家又从全球治理的施动者变成全球治理的对象，发达国家在国际政治经济结构中的出路又成为新的问题。黄仁伟教授还指出，在原有和目前的国际政治经济结构中，中国都是“缺位”的，中国首先要完成市场与国家关系的完整构建，才能谈及中国化的国际政治经济学。

本届论坛第一场专题研讨的主题为“新兴经济体与全球治理”，分为平行的第一分会场（英伦厅）和第二分会场（图书馆 6 楼）。

第一分会场由我校国际关系与外交事务研究院常务副院长武心波教授主持。上海国际问题研究院副院长杨剑研究员在题为“数字鸿沟问题与新兴经济体”的发言中，探讨了全球范围内的数字鸿沟问题，指出不仅是发达国家与发展中国家之间，发展中国家与发展中国家之间也出现了数字鸿沟，例如非洲在互联网方面的使用情况等。中国、印度等新兴经济体在数字鸿沟问题上能够大有作为。中国社会科学院世界经济与政治研究所徐秀军副研究员的发言题目为“新兴经济体与全球经济治理结构转型”，他首先对新兴经济体进行了概念界定，回顾了新兴经济体崛起情况并探讨了全球经济治理结构的基本问题，并在理论上指出合法性问题的凸显导致制度的变迁成为可能。我校国际关系与外交事务研究院院长助理刘宏松副研究员探讨了“新兴大国对 G20 议程的影响”问题，从各类 G 机制的宣言文本的回顾与辨析出发，指出金砖国家以议题联盟的方式发起倡议起到了作用，而且金砖集团机制具有一定的风险防御性。复旦大学国际关系与公共事务学院讲师吴澄秋博士的发言题目为“战后以来经济治理理念结构的变迁”，他认为经济治理理念主要关注的是主导性、合法性和影响力分配的问题，辨析了斯大林计划经济理念、新自由主义和内嵌的新自由主义等经济治理理念在国内和国际维度各自的特点。

在评论环节，郑州大学公共管理学院政治系系主任余丽教授、《世界经济与政治》编辑室主任袁正清研究员分别对四位发言人的报告，从技术、制度、议题、观念等不同角度进行了详尽的点评和评析。

第二分会场由我校国际关系与外交事务研究院副院长韦宗友副教授主持，分会场共有“全球问题的国际治理：以气候变化与和平为例”、“沙特：主权财富基金的慎行者”、“金砖机制与国际金融治理”和“量化宽松、新兴经济体与全球金融治理”四个发言主题。南京审计学院王军教授在“全球问题的国际治理”主题发言中，以气候变化的认识问题、危害问题和解决问题为基础，展示了充分的研究数据，特别指出新兴经济体在应对气候变化问题上可能面临的困境。我校国际金融贸易学院张瑾副教授分析了沙特在主权财富基金的管理和使用方面的特点，认为沙特在主权财富基金方面的保守姿态主要是因为其海外投资环境的变化和美元储备的外交意义。中国人民大学国际关系学院讲师李巍博士则专门分析了“金砖机制与国际金融治理”，他认为过去的几年中金砖国家提出了一系列关于国家金融改革的倡议，探讨了金砖机制在国际金融治理中发挥的作用以及这一机制未来面临的挑战和可能的改进。复旦大学美国研究中心宋国友副教授在题为“量化宽松、新兴经济体与全球金融治理”的演讲中，列举了一系列发达国家采用量化宽松政策的趋势，进而讨论了其对新兴经济体的影响。他认为新兴经济体的应对有货币政策、汇率政策、产业政策、贸易政策这四个方面的。

中国人民大学国际关系学院保建云教授、《中国社会科学》杂志社范勇鹏副研究员对上述发言进行了点评，认为四位发言人从国际体系、地区到国别分层次地对新兴经济体与全球治理问题进行了国际政治经济学角度的思考。在问答环节，各位发言人的演讲还得到了与会师生的强烈反响。在全体热烈的掌声中，本场会议圆满结束。

下午，本次论坛的第二场至第四场专题研讨移师复旦大学继续进行。我校国际关系与外交事务研究院左品博士在第二场专题讨论中做了题为“嵌入式新自由主义与拉美发展模式探索”的发言；国际金融贸易学院院长章玉贵副教授作为第三场专题研讨会的评论人对发言人逐一做了精彩点评。

11 月 11 日，本届国际政治经济学论坛正式落下帷幕，第四届论坛将于明年在广州举办。

（国关院）

## 俄罗斯获奖青年作家代表团访问我校

11 月 12 日，俄罗斯获奖青年作家代表团一行五人访问了我校松江校区，该代表团由俄罗斯著名出版人娜塔莉·佩洛娃女士率领，其成员有小说家鲍里斯·佩京、弗拉基斯拉夫·帕谢奇尼克、安娜·巴比亚什金娜以及剧作家雅罗斯拉娃·布里诺维奇。四位新生代作家是本年度俄罗斯《处女作》独立文学奖的得主，其创作代表了俄罗斯当代青年作家在小说、诗歌、戏剧等领域的最高成就。

代表团首先来到俄语系，与系领导和教师代表会面。章自力主任向客人介绍了我校的建校历史、办学规模和学科设置，也详细介绍了俄语系的发展历史和近年来所获得的各项成果。佩洛娃女士介绍了俄罗斯青年文学的发展新动态，还向俄语系发出了参加“俄罗斯——新世纪”翻译奖的邀请。双方还就在当代俄罗斯文学译介及推广领域进行合作交换了意见。

随后，在俄语系青年教师齐昕的主持下，作家们与俄语系学生进行了面对面交流。作家们首先介绍了自己的创作情况，随后朗读了各自代表作的片段，并与在场的俄语系师生进行了充分互动，对俄罗斯文学中出现的新问题作了精彩的介绍与阐释。值得一提的是，代表团中有三位作家是 85 后，所以这场同龄人的交流显得格外活跃。交流会的尾声，代表团向同学们赠送了本届《处女奖》获奖作品合集《苍穹》。

这是俄罗斯具有代表性的新生代作家首次访问我校。本次俄罗斯青年作家的来访也是中俄两国近年来在扩大文化交流、加深相互了解领域所做努力的重要体现。

俄语系副主任李磊荣，教师季元龙、刘丽军、齐昕、杜韵莎全程参与了会谈。

（俄语系）

## 王有勇教授、武心波教授参加市社联第十届学术年会

学术理论界的“群英会”——上海市社会科学界第十届学术年会全体大会，2012 年 11 月 13 日在上海展览中心友谊会堂隆重举行。本市社会科学界代表近 500 人出席会议，市委宣传部部长副部长李琪到会。

学术年会创办于 2003 年，旨在聚焦学术经典、构筑交流平台、展示文化魅力、繁荣社会科学。本届年会的主题为“改革与创新：中国的发展与中国的未来”，会期一天。上午是开幕式、主旨演讲、各学科专场交流，下午是学术讲演。

开幕式由社联党组书记、专职副主席沈国明研究员主持，社联主席秦绍德致开幕辞。社联党组副书记桑玉成教授宣读获奖名单，我校科研处荣获本届年会专场会议优秀组织奖，科研处处长王有勇教授代表学校上台领奖。市委宣传部副部长李琪做大会发言。

在各学科专场交流阶段，我校国际关系与外交事务研究院常务副院长武心波教授对上海市社会科学界第十届（2012）学术年会“世界经济、国际政治、国际关系学科专场会议”在我校举办的情况，作为具体承办方向大会做了汇报交流。

学术年会于每年下半年举行，由全体大会、学科专场和主题专场三大系列构成。年会大会包括主旨报告、学术讲演、优秀论文颁奖活动等。今年的主题专场系列由上海社联与华东师范大学联合主办。七个学科专场分别为马克思主义研究学科专场，主题为“马克思主义文化新自觉”；哲学·历史·文学学科专场，主题为“文化复兴：人文学科的前沿思考”；政治·法律·社会学科专场，主题为“国家治理：民主法制与公平正义”；经济·管理学科专场，主题为“转型·创新·改革”；世界经济·国际政治·国际关系学科专场，主题为“全球治理：新认识与新实践”；青年学者专场，主题为“中国哲学社会科学：自主创新”。今年新增了思想政治教育学科专场，主题为“当代青年学生与社会主义核心价值体系教育”。2012 年 10 月 20 日我校与市社联共同成功主办了“世界经济、国际政治、国际关系学科专场”。  
(国关院)

## 文学研究院周敏副教授在上海市青年学者论坛作主旨发言

2012 年 11 月 19 日下午，由上海市高等教育学会、上海市教育科学研究院主办的“上海市第四届青年学者论坛”在上海市高等教育科学研究院召开。本次论坛的主题是“提高高等教育质量与青年教师的使命”，来自复旦大学、上海外国语大学、上海交通大学、同济大学等高校的青年教师、高校教务、人事、科研及高教研究所负责人、教委高教处和人事处负责人以及从事教师教育研究的知名学者 100 多人参加了大会。

上海各高校百余名青年学者向大会提交了论文，我校文学研究院周敏副教授受邀作为青年教师代表做大会主旨发言。周敏发言的题目是“如何做一名优秀的青年教师——以人文学科教师为例”，她从自己讲授英美文学课程的经历出发，探讨了人文学科的青年教师应该如何平衡好教学和科研的关系，如何以科研服务教学，以教学促进科研。周老师在发言中指出，要成为一名优秀的人文学科青年教师，必须坚持正确的文化立场，必须对当下的人文学科危机有深刻的认识，必须怀有忧乐情怀兼济家国天下，而对于从事外语教学的青年教师，还必须有为推动中国学术走向世界做贡献的豪情壮志。

上海市青年学者论坛连续举办了四届，已成为上海市各高校青年学者交流学习的互动平台，为各高校探讨青年人才的培养和成长，包括他们的职业发展、评价制度等也提供了探讨思考的契机。周敏副教授是我校受邀做主旨发言的第一位青年学者。  
(人事处)

## 学术讲座论坛

### 复旦大学唐朱昌教授来俄罗斯研究中心举行讲座

9 月 14 日, 著名俄罗斯问题研究专家、我校俄罗斯研究中心特聘研究员、复旦大学经济学院唐朱昌教授应邀请, 在科研楼 604 会议室做了一场题为“中俄经济双崛起背景下的中俄经贸合作”的讲座。唐教授的讲座立足点高、信息量大、思想观点新颖、专业水准高, 吸引了我校众多国际关系专业、俄语专业研究生。

唐教授从四个方面分析了中俄双方面临的机遇和存在的问题。

以第三次工业化的机遇为切入点, 唐教授首先介绍了中俄经贸合作的背景, 即中俄经济的双崛起。在此背景下, 唐教授详细分析了中俄经济发展中存在的“悖论”, 认为在普京的第三任总统任期内, 对中俄经贸关系的看法主要取决于俄罗斯对中国的定位, 而不是只看他说了些什么。不仅如此, 中俄关系发展悖论将长期存在。仅仅从普京个人角度, 从美俄“零和博弈”角度, 一厢情愿地认为俄罗斯有求于中国的观点, 是简单的, 是站不住脚的, 至少是自作多情的。

在讲座的第三部分, 唐教授深入浅出地分析了中国对俄经贸合作战略的转型, 指出实质性提升中俄关系是改善我国国际战略环境的重大举措, 并指出中国对俄经贸合作存在的主要问题。唐教授就对俄经贸合作转型的基本方向与对策作出自己的判断。他提出, 中国必须慎对中俄“利益碰撞”的摩擦, 不能“过度反应”, 必须构建相互制约的经济合作关系。唐教授对中俄两国提出的对策是: 把握第三次工业化的发展机遇, 共同打造一大批掌握全球生产链的中俄合资跨国企业; 增加高附加值的产品比重, 优化双边贸易结构, 提高质量; 继续实施经济开放政策, 并不断提高开放水平; 构建能及时化解两国贸易摩擦与冲突的全方位合作机制。

这次讲座是俄罗斯研究中心与国际关系与外交事务研究院共同举办的系列讲座之一。讲座前, 俄罗斯研究中心主任汪宁教授和国际关系与外交事务研究院副院长韦宗友副教授与唐朱昌教授进行了交流。

(俄罗斯研究中心)

### 俄著名学者 B.A. 克列缅纽克与俄罗斯研究中心学者座谈

2012 年 9 月 15 日上午, 应我校俄罗斯研究中心和国际关系与外交事务研究院的邀请, 著名俄罗斯政治学家、美国问题研究专家、俄罗斯科学院美国加拿大研究所前任所长 B.A. 克列缅纽克在科研楼 604 会议室围绕“奥巴马的外交政策与俄美关系”的主题做了一场别开生面的报告, 并与出席报告会的校内外专家和俄语系研究生进行了座谈。同时应邀出席座谈会的还有我校两位俄罗斯研究中心学术委员会特聘委员: 上海国际问题研究院俄罗斯研究室主任李新和上海社会科学院俄罗斯研究中心主任潘大渭。复旦大学俄罗斯问题研究专家杨心宇教授, 华东师范大学国际关系与地区发展研究院副研究员王海燕和上海财经大学的刘晓音副教授也应邀出席。

克列缅纽克教授首先回顾了美国加拿大研究所成立的时代背景, 介绍了自冷战以来俄美关系的发展状况, 就当今俄美关系作出自己的评价, 同大家交流了过去和当前俄罗斯国内政治研究的状况。针对美国总统奥巴马及其外交政策, 克列缅纽克教授提出了自己的看法,

认为美国新的外交政策可用“巧实力”（Smart Power）来形容。他还认为在处理国际问题上应更多地运用“软实力”（Soft Power），而不是运用武力解决。

参加报告会的还有我校俄语系部分教师、研究生和国际关系与外交事务研究院的博士生。报告会结束后，与会的俄罗斯问题研究学者分别就 2012 年俄罗斯 APEC 峰会的成果、俄罗斯国内对“软实力”的界定、欧亚联盟等问题与克列缅纽克教授进行了深度交流，报告会气氛十分活跃。

本次讲座由俄罗斯研究中心与国际关系与外交事务研究院共同举办，为政治学和国际问题系列讲座第 68 期、俄罗斯研究中心下半年度系列学术讲座之三。

（俄罗斯研究中心、国关院）

## 联合国资深笔译专家王焕方先生来高翻学院讲学

2012 年 9 月 19 日，联合国资深笔译专家王焕方先生为高翻学院翻译专业硕士二年级学生做了有关联合国文件翻译的专题讲座。

讲座伊始，王焕方先生与高翻学院姚锦清教授共同回顾了联合国粮农组织与我校高翻学院过去 4 年的合作经历。我校高翻学院自 2009 年 10 月份为联合国粮农组织提供翻译服务以来，粮农组织一直给予了强有力的支持，目前已有 6 位学生在联合国粮农组织参加实习。王先生特别指出，今后将努力提供更多实习机会，让更多的同学前往实践。

接下来，王焕方先生做了有关联合国粮农组织文件翻译的讲座。他首先从联合国粮农组织的宗旨、目标、职能等方面介绍了粮农组织。随后，从语言服务、翻译标准、翻译流程、计算机辅助翻译等方面介绍了联合国文件的翻译。他强调，联合国粮农组织涉及的专业领域广泛，翻译要真正做好，必须对专业知识非常了解，必须在实践中不断学习、提高，这是一个非常复杂的过程。王焕方先生还为学生们介绍了一系列就业机会、实习项目和志愿者项目。

讲座后，王焕方先生与高翻学院学生进行了深入交流。学生们纷纷表示，通过本次讲座，不但增加了翻译专业知识，而且对联合国工作机制与构架有所了解，受益匪浅。

（高翻学院）

## 资深媒体人连清川谈“美国大选技术派”

10 月 9 日晚，资深媒体人、专栏作家连清川做客我校，为传媒学院“上外美国大选双语报道团”做了题为“美国大选技术派”的讲座，针对诸如摇摆州、少数族裔、堕胎同性恋婚姻、大选资金等目前大选的热点问题向报道团成员做了精彩的讲解，并与大家开展了深入交流。

讲座伊始，连老师给大家分析了美国大选惯常的观察角度和误区，其中包括候选人的政治纲领和政策宣示，并建议大家可以从中国话题的角度来报道美国大选。之后，连清川老师详细分析了美国大选的几个关键词，比如：摇摆州、少数族裔、新技术的影响、媒体的作用，并给大家传授了选后的观察方法。

在谈及摇摆州的问题上，连老师指出佛罗里达州、密歇根州、俄亥俄州是几个重要的摇摆州。佛罗里达州是两党的必争之地，因为拉丁美洲人居多，而大部分人是农民，因此两位总统候选人都会去这些地方做演说，来争取他们的选票。

“少数族裔的选票在美国大选中起着越来越关键的作用，”连老师说，黑人选票多出 3% - 4%，往往决定着胜负。奥巴马在 2008 年就拿到了 95% 的黑人选票，而今年奥巴马拿到的黑人选票则下降到了 86%。而拉丁美洲人的投票倾向也起着至关重要的作用。今年拉

拉丁美洲选民有 2300 万人，达到了有史以来的最高峰，而且拉丁美洲人担任社团领袖的人数也越来越多。

连老师提到美国大选中另一个值得关注的问题就是新技术的影响。第一个依靠电视赢得选举的总统是肯尼迪。随着时代的发展，新技术从电视转变成了新媒体。2008 年，奥巴马团队的新媒体战略非常成功，吸引了不少年轻人的选票。今年，奥巴马对于新技术的利用程度远远高于罗姆尼，这从一定程度上反映了他们对社交媒体在意识上的差异。

对于美国媒体在美国大选中的作用，是中立还是抱有政治立场？是揭黑还是客观？媒体能否影响投票倾向？连清川老师给出的答案是，虽然大多数报纸在 10 月份最后投票结果出来之前就会表达政治立场，但基本上影响不了美国大选的最后投票结果。

最后，连老师传授了报道团成员一些实用的选后观察方法，比如在哪里观察美国大选。大选结束后，如果城市的酒吧里、广场上、街头和电视上依然在大肆议论结果，或者有聚众演说，这是民众对美国大选结果不满意的表现。

讲座结束后，传媒学院“上外美国大选双语报道团”的成员一致表示：连老师的讲座内容充实实用，对大家即将赴美报道 2012 年美国大选有很大的帮助。

此次讲座是传媒学院为即将出行的报道团成员组织的系列培训之一，从 9 月开始至 10 月 27 日报道团出发，来自校内的美国问题研究专家和来自解放日报、新闻晨报、凤凰网、上海广播电视台、南方都市报等知名媒体的业界精英给报道团成员开展了全方位的培训。

为培养国际化、创新型传媒人才，传媒学院于 2012 年 10 月 27 日至 11 月 13 日派出 17 名三、四年级学生赴美国采访报道“2012 年美国大选”。该活动是继 2008 年我校师生赴美开展“美国大选双语报道”活动以来的第二次同类活动，是我校传媒学院开展国际化人才培养的重要举措之一，也是 2011 年度上海市教委重点课程《重大事件新闻报道》创新类实践课程的重要教学活动之一。在美期间，报道团成员将赴华盛顿、宾州、纽约等地开展采访报道活动。

（传媒学院）

## 复旦大学高蒙河教授讲述好玩的“考古那些事”

2012 年 10 月 10 日晚 18:00，复旦文物与博物馆学系教授高蒙河做客我校图文西厅，带来题为“考古好玩”的讲座，为我校学子讲述了关于考古的种种知识和趣闻轶事。

### 问鼎与铸鼎之谜

高蒙河教授在解释了考古学的来历之后，讲解了鼎的演变和一些较为出名的鼎。最早的鼎出现在三、四千年前，有很多特点。最初的鼎耳朵很长很细，立在口上，腹部较为瘦长，足为兽形，尖角；后来鼎的耳朵逐渐变粗，且因为鼎有了盖，它的耳朵移到了别的地方，而腹部则越来越扁，足的装饰变多，后来甚至开始镶金丝银丝。鼎的演变一大原因在于技术发展，因技术发展实现了功能异化（最开始仅为炊具，后来发展成礼器），从而形态也发生变化。

周王建立起九鼎八簋的制度，对于“什么样身份的人用什么样的鼎”进行明确规定，由此，鼎逐渐成为政治地位的象征。

为我们所熟知的司母戊鼎 1939 年在河南安阳出土，也有人称之为后母戊鼎，它是商王为纪念自己的母亲而制作，且与我们所认为的不同，司母戊鼎并非中国最大的青铜器，而是目前发现的中国最重的青铜器。800 多公斤的鼎，要由 1000 多公斤的料一次性浇筑才能成形。在商代，以当时的技术和人力是如何铸成这样的鼎，至今仍然是未解之谜。

### 古物趣闻

中国的炊具在这几千年中有数次演变，从罐到鼎到鬲，后来又出现了釜、锅，汉朝时铁锅在民间广泛使用。

除了炊具外，高教授又为我们讲解了中国的钟，并与世界各国的钟做了比较。北京永乐大钟，重 46500 公斤，高 7 米，有铭文 23 万余个，永乐大钟发出的声音传播半径为 15 公里，这令同学们惊叹不已。

### 文物和考古人

文物最简单的分类是分可移动和不可移动：可移动的叫遗物，不可移动的叫遗迹。文物可以按材料分，也可以按功能分。中国的文物评级最高级别是一级文物。

“有人认为考古发现就能把以前的问题都迎刃而解了，但一个发现往往能带来 10 个问题，谜面越来越多。”高蒙河教授如是说。在考古过程中考古人有时能够解决一些问题，但是更多时候他们发现有更多的问题难以解决。“考古学家的考古过程与侦探类似，但是考古学家往往是不幸的侦探——只见得到证物，见不到证人。”

### 陵墓二三事

中国考古工作者是不轻易挖帝王陵的，这一点和国际规定相符。不挖帝王陵墓的原因有二：一是我们在制度上没有保障，常有监守自盗的情况发生；二是我们的保护技术还不行。以定陵为例，当时考古人员挖开了定陵后却发现无法保护其中文物，从此便不再挖帝王陵了。

近年来，随着《鬼吹灯》、《盗墓笔记》等小说热的兴起，人们对考古充满兴趣。然而，现实考古与文学创作中存在着很大的不同。“常有同学问我考古时会不会有毒气，会不会有暗箭射出来。大家挖定陵的时候不知道，以为里面真有毒气暗箭，考古队当时准备了五个防毒面具。”“至于暗箭，就算有也生锈了，两千年都不生锈，那得是什么材料？”高蒙河教授细致认真的讲解令场内同学都茅塞顿开。

讲座结束后同学们纷纷向高蒙河教授提出问题。谈及文物保护意识，高蒙河教授这样说道：“中国的考古情况不容乐观，文物保护起步也比较晚。在从业人数上，外国从事考古的人员是我国的 10 倍以上。如果文物保护能被提到环境保护的高度的话，可能情况会转好。但是总体而言，我国考古业发展空间还是很大的。”

最后高教授还寄语我校学子：“上大学，就是把自己变复杂的过程；毕业的标志，就是会说三个字：‘不知道’。因为社会是复杂的，适应社会就得把自己复杂化。”

（思索讲坛）

## 香港城市大学潘海华教授谈“‘把’字句的跨语言视角研究”

2012 年 10 月 12 日晚，香港城市大学中文、翻译及语言学系博士生导师潘海华教授做客博士沙龙，就“‘把’字句的跨语言视角研究”这一主题做了一场精彩的报告。本次讲座由语言研究院金立鑫教授主持。

此次报告的核心内容是论证汉语“把”字句和作格语言的逆动态（antipassive voice）之间具有极其相似的句法操作，进而从跨语言的角度提出了一种全新的“把”字句研究视角。潘老师首先简要说明了逆动态这一概念。根据 M. Silverstein 于 1968 年提出的观点：对及物句底层宾语进行降级或隐现操作，动词失去直接宾语而被去及物化（detransitivization），这一操作就被称作逆动化（antipassivization）（Dixon 1994: 19）。通常逆动态的操作是将动词带上逆动标记使其失去内论元宾语，变成不及物动词（形态不丰富的语言可带也可不带逆动标记，没有强制性）；同时将动词底层（直接）宾语变成旁格宾语，将及物动词主语变成不及物动词主语（作格语言伴有格变化，宾格语言则没有）。



随后,潘老师主要从四个方面就“把”字句与逆动态之间的相似性进行了论证,并提供了丰富的语料加以说明。

潘老师指出,“把”字句与逆动态句的旁格宾语在有定性与个体性上存在对立。作格语言的逆动句和汉语的“把”字句均为派生句型。但作格语言逆动式的旁格宾语多数为无定、非个体的情况,而汉语“把”字句的“把”后 NP 大多为有定、个体的情况(两种句型均有例外情况)。汉语的信息结构通常呈现出右边为新信息的特点,因此“把”字句将宾语往左边移,实际上是起到了弱化宾语的作用。

报告结束后,在场的老师和同学就报告内容提出了相关问题,并与潘老师进行了深入探讨。整场讲座持续近两个小时,反响非常热烈。潘老师以扎实的研究功底和极为清晰的讲授思路为广大教师、硕博研究生带来了一场精彩纷呈的语言学盛宴。(研究生部)

## 意大利文化处参赞出席我校意大利语文化周

10 月 15 日上午,意大利文化处参赞 Giorgio Casacchia 教授访问我校松江校区,并出席我校意大利语文化周的启动仪式。仪式上, Giorgio Casacchia 教授给同学们做了精彩演讲。出席此次活动的还有西方语系意大利语王健花教授、陆耘耘老师以及意大利语专业全体学生。

我校西方语系意大利语文化周由意大利领事馆和我校西方语系合办,于每年 10 月开展。该活动旨在更好地推广和传播意大利悠久文化,加深意大利语专业学生对意大利的了解,培养及提高学术对意大利语语言学习的兴趣。

活动中, Giorgio Casacchia 教授就“意大利词汇里的中国外来词和中国词汇里的意大利外来词”这一话题做了一番详尽的介绍。通过教授的解读,意大利语专业的同学们对于文化与语言的不可分割性有了更深入的认识与体会。(西方语系)

## 《新闻大学》主编黄芝晓教授来我校讲座

10 月 16 日下午两点,复旦大学校务委员会委员、中国新闻教育学会副会长、上海市新闻学会副会长、复旦大学新闻学院前院长、新闻传播学权威期刊《新闻大学》主编黄芝晓教授应邀到我校松江校区,为我校师生做了题为“网络时代的突发事件报道”的讲座。黄教授凭借其丰富的从业经验和学术修养,以传统媒体所面临的新形势为切入点,对网络时代的突发事件报道进行了独到的分析。本次讲座由传媒学院院长姜智彬教授主持。

讲座开始,黄芝晓教授指出,全世界的媒体大环境已经发生了巨大变革。首先,传统媒体正遭遇“寒冬”。2005 年,北青传媒净利润与去年同期相比下降高达 99.7%;2009 年,《中华新闻报》倒闭。在上海,人们耳熟能详的《新民晚报》在风光的外表下,也面临着亏损的危险。世界上其他国家的报纸,大抵如此。究其原因,黄教授认为,办报者的观念若不能适应新的媒体环境,必然无法扭转局面。无独有偶,电视媒体同样面临着困境。黄教授以时下当红的电视娱乐节目《中国好声音》为例,因受设备、信息传播方式的限制,电视观众不能随时随地观看、评论节目内容。而通过新兴媒体,如微博,观众不仅能够随时观看重播,还能即时评论歌手表现,并与喜爱的歌手互动。其次,这些传统媒体流失掉的读者去了哪儿呢?答案显而易见,网络媒体。另外,手机等数字移动媒体越来越受到大众的青睐,发展前景良好。传媒大亨默多克曾经犯过“不求上进”的错误,忽视网络的价值。黄芝晓教授结合自己业界与学术研究经验,认为传统媒体走到“岔路口”,只有去适应新的媒体环境,才能继续走下去。

黄教授对“突发事件”这一不可避免的社会现象进行了深入的讲解。“突发事件”广义上是指突然发生的事情，这涉及两层含义。第一层含义是，事情发生、发展的速度很快，出乎意料；第二层含义是难以应对，必须以非常规方法解决。其次，黄教授分析探讨了突发事件的类型（盾积累型，信息放大型，偶发事故型，信息失衡型以及维权抗争型）、原因和特点。

而就突发事件的报道，黄教授也从几个方面发表了独到的看法。首先从受众子系统这一角度来说，群众现今民主意识逐渐增强，人民精神文化需求日益旺盛，但收入差距仍然在不断扩大。社会结构、社会组织形式、社会利益格局发生深刻变化，整个社会面临着诸多新课题。从传播者子系统角度来说，传播方式的交互性日趋明显，传播空间的全球化和传播实效的即时性越发加强。除此之外，政府和投资者子系统也在探讨范围之内。这些因素相互作用、相互影响，经过冲撞、交流和妥协，最后形成了媒体的流变。

紧接着，黄教授给同学们介绍了在网络条件下对待突发事件报道的关键。首先应该正确认识网络集群行为：网民群体围绕某一主题，给予不同目的，以网络聚集的方式制造社会舆论，促发社会行为的传通过程。这一行为可以是自发的，也可以是受组织的；可以是有序的，健康的，也可以是不健康的，甚至是非法的。它的特点就是速度快、范围广、影响大。在这里，黄教授提到了两个曾经处在风口浪尖的社会事件主角，即陕西的“周老虎”事件和“表叔”事件，这两个案例为我们生动展现了网络集群行为的画面；其次，应该认识网络集群行为的两面性，网络集群行为既有积极的一面，能够形成社会监督，促成公正和正义；但同时它也有消极的一面，它很可能形成恶意制裁，会造成个人隐私的暴露，从而遭到群众的围攻，使得个人隐私直接升级为公众议题，个别情况下还会被国际背景的敌对势力利用，引发不稳定因素。同时，黄教授又指出网民“即时性应急特征”，在网络的海量信息中，网络使用者一般在瞬间对网络信息进行判断，他们往往在看到某个事件、某种现象的最初时间（通常在 30 秒内），就会做出判断，然后表达意见，这种意见往往与经过深思熟虑后给出的意见大相径庭。最后，信息运动增加带来全民政治新局面，网络技术成为群众参与民主政治的主要工具和手段，也改变了民主的技术手段。

黄教授还强调了新闻调整采编观念，适应形势变化的重要性。新闻报道中，首先就应该正确处理新闻与故事的关系，接着要注重发挥思维优势，以“深”取胜。最后，也是最重要的一点，新闻要做到线上线下结合，务实报道与实时报道。

在一个多小时的讲座中，黄教授以幽默诙谐的方式对网络时代的突发事件进行了全面的分析探讨，并指出同学们在学习理论知识的同时，还要将理论应用于今后的工作与实践，深入浅出的风格赢得了大家的阵阵掌声。

（传媒学院）

## 陆蓉之女士谈“21 世纪动漫中的美学”

2012 年 10 月 17 日 18 时，华人当代著名女艺评家、策展人陆蓉之女士与其先生——台湾著名书画鉴评专家傅申先生共同做客我校思索讲坛，在图文西厅为同学们带来主题为“二十一世纪动漫中的美学”的精彩讲座。夫妇二人妙语连珠，亲切幽默，与观众互动频繁，场内气氛十分融洽。两个小时的讲座令同学们意犹未尽，获益良多。

### 动漫美学——从生活谈起

陆蓉之女士喜欢爆料，她坦言自己今年六十二岁，已是四个孙子的祖母。顶着一头红发、像是从动漫中走出来的陆老师笑称：“你们应该很奇怪为什么一个老奶奶还喜欢装萌。因为我本来就很萌，不用装。”

陆老师说,“动漫美学”,animamix,其实是她自己将 animation 和 comics 结合起来创造的新词。它并不单纯指动画和漫画的本身,而是与文化创意产业紧密相连,是这个时代生活美学的一种产物。具体说来它有以下四个特征:

第一,动漫美学围绕着对青春的崇拜,“一个动漫人物将永远不会变老。”第二,赋予图像强烈的叙述性内涵,“图像本身就是一种语言,其叙事性是极被看重的。”第三,在动漫美学的世界里面所能看到的都是缤纷灿烂的色彩。“二十一世纪的新新人类,比起对着书本,看着电脑、电视的时间要多得多。透过屏幕,人们所看到的元素是色点的一种混光(即光彩的叠加)。这是一种亮丽的颜色,使人类来到了一个绚丽的世界。”第四,动漫美学需要动用大量的财力、人力、物力来进行跨领域互动协作,“一部动画片是需要几百人经过三至四年的努力才能制作完成的。”

### 策展经历——从第一次谈起

陆老师策划的第一个动漫美学展是在台北当代艺术馆开的,主题为“虚拟的爱”(Fiction@Love)。展览中,日本当代著名艺术家奈良美智重建了自己的工作室,甚至将自己喝光的啤酒罐随意地丢在展厅之中以呈现自己的工作状态。仅为了见到被还原的艺术家工作室,人们打破了以往所有的参观记录。闭馆当日,馆内仍是人潮汹涌,不得不延展三小时。

2006 年, Fiction@Love 来到上海当代艺术馆,后又巡回至新加坡美术馆。两地展出的作品内容相同,但空间感、视觉效果都不一样。陆老师解释到,展览中的很多作品属于一种装置艺术,也就是为特定的场域制作的作品,会随场域的不同产生不同的效果。

丰富的策展经历使陆老师结识了诸多杰出的艺术家。她在讲座中提及撰写了《艺术创业论》的日本艺术家、创意总监村上隆,喜欢装扮成画中角色并患幽闭恐惧症的三宅信太郎,将阿童木和米老鼠融合在一起而创造出“太空鼠”(Astromouse)的韩国艺术家李东起,用西方最高级的切割钻石的技术制作大型水晶雕塑的台湾艺术家石大宇以及著名油画家罗中立之子、摇滚青年罗丹。

她甚至对着日本经典艺术家草间弥生的自画像调侃:“我把帽子拿掉以后,你们不觉得我长得很像她吗?眼睛不像,其他很像。”

今年是陆老师策展的收官年。展览《未来通行证》被安排在一座被修复过的十四世纪修道院和一座十八世纪的贵族宅邸。“展览场一变,展览的味道是很不一样的。”

### 即兴问答——从古今统一谈起

“为什么我要准备礼物呢?因为我喜欢把欢乐同大家分享。”

在和傅申先生一同进行的问答环节开始之前,陆老师宣布自己为前十位提问的同学准备了神秘小礼物,这让大家既惊讶又感动,纷纷踊跃举手发言。

谈及当代与传统的对立,陆老师回答道:“很多人认为当代跟传统是对立的。但其实这是不成立的。在网络上,任何信息都是唾手可得的,历史的任意部分都可以为你所用。当有了互联网,距离改变了。每个时代都有了当代性,今天是昨天的明天。”

陆老师是个百无禁忌的人,面对同学们对她一头红发的好奇,她坦诚而幽默地说:“我很早就有了白发,而这种红色染料既漂亮又不伤头发。随着年龄的增长,我的白发会越来越多,因此我也会越来越‘红’!”

讲座最后,陆老师再次表达了自己对艺术的态度:“我现在主张‘曲高和众’,艺术没有那么艰深。如果你看不懂,那可能是那个艺术家的作品不值得你懂。”傅申先生则用这句话表达了他对艺术的执着:“人就是一步一步成长,没有办法预测自己的未来。我相信我就是这样走来的,没有后悔。”

(思索讲坛)

## 校友何健、周瑜为“上外美国大选双语报道团”做讲座

10 月 20 日下午，来自 SMG 上海外语频道的著名主持人何健和上海电视台机动新闻部记者周瑜来到我校松江校区，对传媒学院“2012 年上外美国大选双语报道团”成员进行了有关电视新闻报道的培训，该报道团有 17 名同学即将奔赴美国进行双语新闻采访报道任务。

何健是我校传媒学院 03 届校友，现为上海电视台外语频道新闻资讯类直播节目《直播上海》(Shanghai Live)节目主持人，有过多次数国内外重大新闻专题报道经历，在电视新闻报道方面积累了丰富的经验。本次讲座上，他一方面从如何运用景深表现采访对象、如何进行画面构图以及必要的画面拍摄等角度教授大家拍摄技巧，一方面通过叙述自己报道奥运会、世博会等亲身经历的实例案例，教授大家作为一名新闻记者，如何在报道之前和拍摄过程中挖掘新闻素材以及需要注意的问题。

第二场讲座的嘉宾周瑜也是传媒学院校友，她毕业于 08 届广播电视新闻学专业。值得一提的是，她曾是“2008 美国大选报道团”的 6 名学生成员之一，而今已经作为记者活跃在上海新闻事业一线。同学们观看了四年前该报道团在美国采访的纪录短片以及电视新闻作品，仿佛看到了 8 天后等待着自己的新的旅程。周瑜对当年的作品给出了四年后的点评。她表示，大学时代这次珍贵的实践经历对她的职业生涯产生了潜移默化的影响，直至今天，她还对当年带队的著名新闻评论人曹景行老师身上所体现的新闻人的职业素养记忆犹新。

除了分享上一届报道团的经验体会，周瑜还从新闻报道的内容与结构两方面对同学们进行了专业指导。她引用著名记者柴静描述自己采访状态的一段话说，“我能感觉自己的天灵盖被打开了，像灵魂出窍的感觉”，她希望同学们此次赴美就要从头到脚完全呈现“新闻人”的状态。  
(传媒学院)

## 北大教授乔晓春谈“中国社会科学，离科学还有多远？”

由我校国际关系与外交事务研究院和研究生部合办的讲座“中国社会科学，离科学还有多远？”于 10 月 22 日在虹口校区图书馆 606 报告厅拉开了帷幕。此次讲座特别邀请北京大学乔晓春教授主讲，国际关系与外交事务研究院常务副院长武心波教授主持。

武心波教授首先对本次讲座的主题做了一个非常简短的说明，这一主题隐含着很强的质疑性、批判性和殷殷的期待性，而这种批判精神却是我们中国学生，甚至是老师所缺少的学术精神。中国的哲学社会科学要走出去，首先必须正视自己。

随后，乔教授就这一主题展开了演讲。他对“科学”的定义、中国社会科学现状、存在的问题及原因和引起的后果等问题逐一进行阐释。他首先确认，同自然科学一样，社会科学也是科学。但是中国的社会科学却做得不是很规范，甚至有人说不像一门科学，以致社会上“重理轻文”，看不起文科（社会科学）。这种不重视社会科学的原因何在？乔教授认为，很重要的一个原因就是中国社会科学在研究方式和研究方法上存在大量不科学的地方，往往是思辨大于分析，哲学大于科学，社会科学家不重视方法、不懂方法。

他说，在中国，社会科学和自然科学在人们心目中的地位是不同的。与自然科学相比，在社会科学领域没有设立“院士”，而国际上很多国家的社会科学与自然科学都有院士。近年来，重视人文社会科学的呼声越来越高，但另人费解的是，很长时间以来很多人，包括社会科学家还总是强调社会科学和自然科学是不一样的，似乎社会科学家更乐于把自己做的工作跟“科学”分开。那么科学是什么？

科学的特点是：以事实为依据，以方法为手段，让事实说话，让数据说话，而不是研究者自己说话，研究者只是事实的收集、整理、组织、分析者，不应该是事实的承载者，他本

身的经历和感受不能作为一般事实。明确了科学的概念后，回头再检视中国的社会科学是怎样做研究的，有没有遵循科学的方法？事实是做得很不够。乔教授进而指出了中国社会科学领域存在着一些奇怪现象：专业的转换或跨越很容易实现；研究者倾向于靠个人经历、判断、感受来下结论，而不是做文献研究和数据分析；知名学者通常并不具备很深的专业功底和水平，因为“知名”通常是由政府和媒体来确认的。

为什么中国的社会科学容易做得不科学？其中一个重要原因就是社会科学研究主体和客体的混淆。研究者既是主体又是客体，既是研究者又是被研究者（自然科学不会），从而把自己的经历和感受作为一般结论，并推广到一般人群，并依此来下结论。正是由于社会科学研究对象是以人为中心，加之它的复杂性和不确定性，因此从事社会科学研究从根本上说要比从事自然科学研究更困难，在科学性的把握上比自然科学更不容易。由于研究者没有把握社会科学的特点，导致了社会科学的低水平重复，缺乏继承性和积累性，因此对学术研究的贡献通常都比较低。同时由于中国的社会科学研究不太注重用数据，不太愿意或根本不懂用数据分析方法，所以看不懂国外的学术论文，无法与国外交流，从而使中国的社会科学与国外学界处于隔离和封闭状态。而无法融入世界学术话语体系，又如何让社会科学“走出去”？对此，中国的社会科学研究者需要好好地反思。

乔教授最后总结道，中国的社会科学教育要尽快改变目前的现状，必须用数据说话，必须知道如何让数据说话，要教学生学习收集数据和分析数据的方法，做规范的研究。

（国关院、研究生部）

## 滕祖龙教授：四年一度夺世界眼球的驴象博弈

10月22日晚上，法政讲坛第18讲在4120教室如期举行。上海市“白玉兰纪念奖”获得者、原美国驻沪总领事、美国副助理国务卿滕祖龙教授为在场数百名学生做了题为“四年一度夺世界眼球的驴象博弈——2012美国总统选举透析”的精彩讲座。

“驴象博弈，鹿死谁手”——滕教授首先用一个充满悬念的成语来切入本场讲座的核心。随后，他从自身的从政经验和美国当下的舆情出发，以幽默诙谐的语言，结合生动活泼的视频、漫画，深入浅出地为现场听众剖析了美国总统选举动向以及对中国的影 响。在具体介绍美国总统竞选现状时，滕祖龙教授更是以生动形象的视频、清晰易懂的图片，对奥巴马和罗姆尼的竞选战进行了全景式描述，包括共和党与民主党的支持率变化、两大党派的优劣、国际社会对竞选人的态度以及对美国大选的影响等。

（法学院）

## 市委宣传部苏蓉娟处长谈“新媒体发展与互联网管理工作”

当今社会，互联网已成为思想文化信息的集散地和社会舆论的放大器。10月23日下午两点半，上海市政府副局级巡视员、市委宣传部网络管理处处长苏蓉娟应传媒学院邀请，在我校松江校区做了一场以“新媒体发展与互联网宣传管理工作”为题的讲座，传媒学院姜智彬院长和《解放日报》原副总编辑陈大维教授主持了讲座。

苏蓉娟自1984年于复旦大学新闻系毕业后，先后在中国新闻社上海分社、东方网以及市委宣传部任职，长期的媒体工作经历丰富了她对舆情和网络环境的认识，形成了她对舆情掌控的独到见解。

首先，苏老师向同学们讲解了互联网运营的方式和挑战。苏老师列举了几个生动的例子，来帮助同学们了解互联网在当代社会生活中究竟扮演着什么样的角色。这其中就包括以“人民网”为载体和以微博为载体的不同互联网运营方式，苏老师引用了人民日报社社长张研农

在复旦大学演讲时说过的话：“以《人民日报》为代表的传统媒介的发行量是 280 万份，这在传统媒体中已经是很高的数字了，然而在明星姚晨的微博中，粉丝数量就将近 1955 万，那么不算间接转发的数量，姚晨每次发微博的浏览量都达到上千万”。在谈及互联网运营时，苏老师向同学们展示了这五点比较凸显的挑战。第一点就是网络舆论生态的复杂和失衡。导致网络舆论生态失衡的诱因主要以下三点：一是社会矛盾激化和凸显，二是社会事件的交叉感染；三是微博的病毒式（或称裂变式）传播。而第二个挑战就是“大众麦克风”时代的到来，倒逼着社会管理的变革。在谈到这点时，苏老师列举了湖北利川人社局“萝卜招聘”事件和“塔西佗陷阱”来充分展示“大众麦克风”时代对社会管理变革的重要作用，同时指出了微博时代对政府公信力提出的新挑战，并且指出互联网的巨大动员功能和政治功能。第三个挑战是“坏消息综合征”，干扰正面舆论导向的挑战。换句话讲，网民可能更愿意参加负面信息的讨论。第四个挑战就是“意见领袖”的争霸而使得意识形态论证的加剧。最后一个挑战是由于移动技术的不断发展，“可移动”的互联网使得管理和疏导的难度不断加大也愈发复杂。

其次，苏老师向同学们介绍了上海市互联网的基本发展情况。在精确的数字列表中，我们知道，上海市现在已经拥有 1525 万网民数，其增速位列全国第一；66.2% 的互联网普及率，位列全国第二；31.6 万的网站数，位列全国第四；48.1 万个接入网站，位列全国第二。同时在上海市的互联网中，以土豆网、盛大网、携程网和大众点评网等知名网站为代表，在服务类网站、视频类网站和财经专业类网站都在全国网站质量中名列前茅。同时我们得知上海市现在拥有一类资质的网站 2 家，二类资质的网站 4 家，三类资质的网站 15 家。

第三，苏老师着重讲了政务微博与网络信息公开的话题。微博这个词涵义深刻，“微”代表个体内容之微，而有机联结使之成为“博”。微博信息发布的门槛低、方式灵活、传播迅速等特点使其成为影响人类生活的社会化媒体。主要影响如下：首先，微博对新闻和舆论产生了革命性的影响，成为重大事件和突发事件的传播舆论中心和网络舆论载体；其次，微博具有强大的组织动员能力和政治功能，苏老师结合 08 年美国总统选举、7.23 事件、郭美美事件等实例向同学们阐释了这一功能；最后，苏老师强调在突发事件中微博的特殊影响，包括有利和不利的影 响，例如微博能够在第一时间发布消息，能够在事件中提供多种声音，但微博的集群效应也容易导致情绪的失控，造成不良后果。鉴于微博的影响如此深远，中央高度重视以微博为代表的新媒体的发展，提出建设好、利用好、管理好的方针。因此当前政府高度强调政务微博的作用，使政务微博成为全民参与的公益平台，成为主流文化与传统文化交流的平台，成为提高服务水平和能力的平台，发挥揭露社会弊端的功能，并着力推动地方经济的发展。

第四，苏老师提出要加强和改进互联网宣传管理工作。首先在政策上，发展和管理相统一、行政手段和法律手段相统一、产业发展与信息安全相统一、国际惯例和中国国情相统一；其次在行动上，要利用技术手段加强监管、要营造互联网的和谐氛围、提倡文明网络评选、增强互联网文化自觉；最后，苏老师再次强调，舆论管理比普通监管更重要。

最后，苏老师给同学们留下六对关系进行进一步思考：管理网络 VS 管理网民？管理网民 VS 管理自媒体？管理传统媒体 VS 管理网络媒体？政策官网 VS 法律官网？中央管理 VS 地方管理？管理 VS 发展？

讲座接近尾声，陈大维教授对讲座内容作了总结，不管传播媒介怎么变，传播方式怎么变，信息的传播、思想的传播是万变不离其宗的。在这样一个信息资源极大丰富的时代，陈教授提醒我们不仅要把专业顾好，还要多多阅读专业以外的经典书籍以培养独立思考的能力、甄别信息的能力、理性表达的能力，不断提高思想的坚定性，为成为一名合格的新闻人做准备。

(传媒学院)

## 朝鲜科学院院士金荣晃教授来访

10 月 24 日上午，曹德明校长在我校松江校区亲切会见了朝鲜科学院院士、金日成综合大学金荣晃教授。

曹校长对金荣晃院士来访表示欢迎。他向朝鲜客人简要介绍了我校建校发展历史、办学规模、学科设置与国际交流合作情况。他强调，我校一方面继续保持语言学习的传统优势，同时也加强培养学生的国际视野，目前与 250 多个外国大学、机构和国际组织建立了合作关系，贯彻实施国际化办学理念。曹校长还特别向金荣晃院士介绍了我校朝鲜语系的情况。朝鲜语系虽然建立时间不长，但发展势头良好，市场受欢迎程度高，除了对学生进行人文、语言教育，还重点培养学生对语言对象国的文化和国情的了解。曹校长希望通过金院士的来访，积极推动金日成综合大学与我校的交流，探讨进一步深化合作的可能。

朝鲜客人对我校的热忱接待表示感谢。金荣晃院士说，上外朝鲜语系以整齐的学术阵容和深厚的教学实力在朝鲜金日成综合大学内为人熟知。目前，已有 5 名上外学生在金大交流学习，学校领导层十分关注和照顾他们。金日成综合大学愿与上外加深相互了解，建立长期合作关系，促进各自学科的发展。

会见结束时，曹校长向金院士赠送纪念品，并合影留念。我校对外合作交流处处长张红玲教授、东方语学院院长严庭国教授、朝鲜语系主任李春虎教授等参加了会见。

下午，金院士参观了东方语学院，为朝鲜语系本科生和研究生带来了一场题为“朝鲜的礼仪文化与语言表达”的讲座，并与师生进行了热烈互动。

金日成综合大学位于朝鲜民主主义人民共和国的首都平壤市，是朝鲜大学教育的最高学府和培养民族干部的中心基地。该大学成立于 1946 年 10 月 1 日，现有大学生 1.2 万人、博士生 850 人、教师和研究员 2000 多人，学位获得者中包括院士、预备院士、博士 200 多人，共计 1000 多人。此次来访的金荣晃院士是朝鲜七位院士之一。

（东方语学院、对外合作交流处）

## 汪卫华副教授做科学道德与学风建设主题报告

为进一步加强我校本科生科学道德与学风建设工作，培养本科生具备良好的学术素养，10 月 30 日晚，我校法学院副教授汪卫华老师在松江校区图文西厅为广大学生做了题为“天下文章一大抄？——谈谈学术研究的形式、内容与规范要求”的讲座。教务处副处长张廷佺老师主持了讲座。

讲座开始，汪老师开门见山解释了何为“学术伦理”，即，学者有责任也应当诚实地去做自己的学术研究，破除了所谓的“天下文章一大抄”的观点。通过某国部长因博士毕业论文抄袭而引咎辞职等反面个案，汪老师告诫同学们：抄袭、剽窃是十分严重的事情，也是一个拥有学术道德的学者应当极度避讳的行为。同时，汪老师又指出，学术抄袭和学术借鉴这两个概念不可同日而语，学术研究需要学者吸收借鉴前人的优秀理论成果，并以此为切入点后续介绍了社会科学研究规范的具体要求。

接着，汪老师清晰界定了人文学科和社会科学之间存在的本质区别。人文学科讨论的是“意义”、“价值”的问题，而社会科学更强调解释一般规律、探讨“为什么”的为题。以政治学、经济学、社会学、人类学为主要门类的社会科学的三大特点即：社会事实、价值中立和可证伪性。他认为，相比以价值为导向的人文学研究，任何一个社会科学研究者都应保持价值中立、避免立场决定结论。这也是学术诚恳的态度的一大体现。

之后，汪老师谈到尽管人文学和社会科学的标准不同，但在方法上亦有共通之处，即对于学术研究的形式、内容与规范都有着类似的要求。在选题方面，他给同学们提出四点建议：推陈出新、留意异象、小题大做和清晰具体，并就此通过生动的事例进行了详细解说。他认为，以社会科学为例，选好题的根本是要时刻保持存疑的精神、审慎的态度和寻找替代性解释的意识，时刻反省并提醒自己做学问和生活一样，“未经思考的人生是不值得过的”。在内容方面，汪老师强调了文献回顾的重要作用并分析了当代学生学术研究的问题。同学们往往不知写何物、不知如何写、写出的文章与后续研究脱节。针对此现象，他说，做学术研究应“站在前人的肩膀上”，海纳百川，推陈出新。这既能诚信地体现了对于研究对象前人的研究成果，又能创新性地帮助澄清思路、提出新的假说。在形式方面，汪老师指出规范的学术要求要从标准化格式，援引可靠的资料来源等方面进行努力。他还向同学们介绍了国外不同的引注系统和国内关于参考文献著录的规则，并鼓励同学们多去涉猎优秀的学术期刊和学术网站，举一反三，触类旁通。

最后，汪老师借用《诚实做学问——从大一到教授》这一书名告诉大家，无论以什么样的身份做学问，讲求学术伦理道德是最基本的准则。好的文章、好的研究需要以学术伦理为基石，以个人规范研究为主干，以前人优秀成果为阶梯。

（教务处）



---

---

上海外国语大学科研处 主办

通讯地址：大连西路 550 号上海外国语大学

邮政编码：200083          电子信箱：swkyc2006@yahoo.com.cn

出版日期：2012 年 12 月

---

---